



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

---

---

Jil. LVIII]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 31 JULAI 2003

[No. 30

---

---

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**DATUK K. Y. MUSTAFA,**  
*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

---

---

**No. 595**

[No. JPAN. T/C. C. 203/8181/(12) A.

**BERCUTI**

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tempoh Cuti Rehat</i>	<i>Tarikh Permulaan Bercuti</i>
Kol. Datuk Haji Abd. Ghani bin Haji Abd. Rashid, J.P.	Mayor	1 hari	23 Jun 2003

---

---

**No. 596**

[No. JPAN. T/C. C. 203/8181/(12) B.

**KEMBALI DARIPADA BERCUTI**

Pegawai berikut telah kembali daripada bercuti:

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tarikh Kembali Daripada Bercuti</i>
Kol. Datuk Haji Abd. Ghani bin Haji Abd. Rashid, J.P.	Mayor	24 Jun 2003

No. 597

[No. KKT&amp;P: 400-7/1/2/(86)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI  
AKAUN MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996

1. PENDAHULUAN

- 1.1 Penyata Harta dan Tanggungan Bahagian Pengurusan dan Kunci Kira-kira Bahagian Pembangunan Majlis Perbandaran Sandakan seperti pada 31 Disember 1996, Penyata Penerimaan dan Pembayaran Bahagian Pengurusan dan Penyata Pendapatan dan Perbelanjaan serta Penyata Aliran Tunai Bahagian Pembangunan bagi tahun tersebut telah diperiksa oleh Tetuan Ernst & Young, Akauntan Bertauliah, di bawah arahan saya. Pihak pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah untuk memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut berdasarkan kepada pengauditan yang dijalankan.
- 1.2 Penyata Kewangan Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan disediakan mengikut dasar penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut dasar ini, hasil dan aset berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan. Manakala Penyata Kewangan Bahagian Pembangunan disediakan mengikut asas perakaunan akruan.
- 1.3 Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan Ordinan Kerajaan Tempatan 1961 (Sabah No. 11 Tahun 1961) berpandukan Piawaian Pengauditan Antarabangsa. Piawaian-piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan Majlis Perbandaran Sandakan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti-bukti yang menyokong angka-angka dan memastikan penzahiran yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip-prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

2. PEMERHATIAN AUDIT

2.1 *Bantuan Kerajaan Negeri untuk Projek - RM3.59 Juta*

Pada akhir tahun 1996, baki bantuan Kerajaan Negeri untuk projek berjumlah RM3.59 juta telah digunakan oleh Majlis untuk membiayai aktiviti lain. Majlis hendaklah mengkaji semula baki itu untuk menentukan sama ada masih diperlukan untuk kerja yang dimaksudkan atau mendapatkan kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri jika hendak menggunakannya untuk maksud lain.

2.2 *Kira-kira Pendahuluan Diri - RM134,725*

Seorang bekas pegawai Majlis Daerah Luar Bandar Sandakan telah meluluskan pendahuluan gaji berjumlah RM135,725 bagi tempoh Januari 1978 hingga Mei 1988 kepada sendiri pada tahun 1978 dan kemudiannya telah dipenjarakan dan diisytiharkan bankrap. Sejumlah RM1,000 telah dipungut balik pada tahun 1984 dan 1985. Majlis patut mendapatkan kelulusan hapus kira daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri mengenai jumlah RM134,725 yang tidak dapat dipungut balik.

### 2.3 *Perbelanjaan Melebihi Peruntukan*

Pada tahun 1996, Majlis telah berbelanja sejumlah RM3,010,550 melebihi peruntukan tanpa kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri. Selain itu, Majlis juga belum memperolehi kelulusan daripada Kementerian tersebut mengenai perbelanjaan lebih berjumlah RM10,645,556 bagi tahun 1991 hingga 1995.

### 2.4 *Bayaran Balik Ansuran Pinjaman*

Majlis mempunyai tunggakan bayaran balik ansuran pinjaman berjumlah RM9,793,101 kepada Kerajaan Negeri bagi tahun 1987 hingga 1996.

### 2.5 *Penyata Tunggakan Hasil*

Mengikut Penyata Tunggakan Hasil, jumlah tunggakan hasil Majlis pada 31 Disember 1996 ialah RM5,495,454 seperti berikut:

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah RM</i>
Cukai Perkara Am dan Cukai Saluran Najis	4,193,560
Sewa Gerai	24,200
Sewa Bangunan Majlis	319,912
Sewa Rumah Mangsa Kebakaran	910,232
Sewa Tong Ais	47,550
Jumlah:	<u>RM5,495,454</u>

Sejumlah RM4,174,154 daripada tunggakan cukai perkara am dan cukai saluran najis, sewa gerai, sewa bangunan Majlis, sewa rumah mangsa kebakaran dan sewa tong ais adalah tunggakan terkumpul sehingga 31 Disember 1995. Majlis perlu berusaha mengutip tunggakan lama tersebut.

## 3. PENDAPAT AUDIT

Kecuali apa yang dinyatakan oleh saya di perenggan 2.1 hingga 2.5, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urusan niaga tunai bagi Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan pada 31 Disember 1996 dan hasil yang dipungut dan pembayaran yang dibuat dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai dan juga kedudukan kewangan Bahagian Pembangunan Majlis Perbandaran Sandakan pada tarikh itu, hasil operasi serta aliran tunainya untuk tahun tersebut.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,  
Malaysia.*

Kota Kinabalu.

7 Februari 2003.

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

DECLARATION BY THE OFFICER PRIMARILY RESPONSIBLE FOR THE FINANCIAL  
MANAGEMENT OF THE SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL

I, DATUK DAYANG ADELINE LEONG, the officer primarily responsible for the financial management of SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL, do solemnly and sincerely declare that the accompanying balance sheets as at 31st December, 1996 and the related income and expenditure accounts and cash flow statement for the year then ended, together with the notes on pages 1,492 to 1,537 Penyata Kewangan of Bahagian Pengurusan and pages 1,538 to 1,547 Penyata Kewangan of Bahagian Pembangunan thereto are, to the best of my knowledge and belief correct, and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true by virtue of the provisions of the Statutory Declarations Act, 1960.

Subscribed and solemnly declared  
by the abovenamed  
DATUK DAYANG ADELINE LEONG  
at Sandakan in the State of Sabah  
on this Day of 20th January, 2003

}  
DATUK DAYANG ADELINE LEONG

Before me,

RAMSAH BINTI HJ. MOHD. TAHA,  
Commissioner of Oaths,  
No. 3, Tingkat 2,  
Bangunan SRDC,  
Sandakan, Sabah.

---

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
STATEMENT BY MEMBERS OF COUNCIL

We, DATUK DAYANG ADELINE LEONG as Municipal President and TENNY CHANG YEE CHIUNG being one of the members of SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL, do hereby state that, in the opinion of the members of the Council, the accompanying balance sheets as at 31st December, 1996 and the related income and expenditure accounts and cash flow statement for the year then ended, together with the notes on pages 1,492 to 1,537 Penyata Kewangan of Bahagian Pengurusan and pages 1,538 to 1,547 Penyata Kewangan of Bahagian Pembangunan thereto, are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of Sandakan Municipal Council as at 31st December, 1996 and of the results and cash flows for the year then ended.

On behalf of the  
Municipal Council,

On behalf of the  
Municipal Council,

Name: DATUK DAYANG ADELINE LEONG  
Designation: President of Council  
Date: 20th January, 2003  
Place: Sandakan

Name: TENNY CHANG YEE CHIUNG  
Designation: Councillor  
Date: 20th January, 2003  
Place: Sandakan

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 1996

HARTA	<i>Nota</i>	1996 RM	1995 RM
Wang Tunai di Bank Bumiputra No. A/C 4011 ... ..		95,052	251,324
Wang Tunai di D & C Bank No. A/C 3999 ... ..		19,748	23,194
Wang Tunai di Sabah Bank No. A/C 60010... ..		65,926	71,189
Kira-kira Pendahuluan Diri ... ..		134,725	134,725
Pendahuluan kepada Akaun Bantuan-bantuan dari Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan ... ..	1	19,400	19,400
Kira-kira Pendahuluan Kereta dan Kira-kira Lain ... ..	2	196,156	160,412
		<u>RM531,007</u>	<u>RM660,244</u>
<b>TANGGUNGAN</b>			
Kira-kira Pertaruhan ... ..		360,151	233,348
Kira-kira Pertaruhan - Sewa ... ..		172,727	162,746
Peruntukan Tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar ... ..		1,033,000	1,007,000
Kira-kira KWSP ... ..		70,213	47,731
Kira-kira Bangunan Urusetia Negeri ... ..		108,282	58,876
Pejabat Pos Besar - Bil Setempat ... ..		32,847	944
Akaun Dalaman Majlis - Bahagian Pembangunan ... ..		4,572,566	-
Pelbagai Derma dan Caruman Diterima ... ..	3	61,103	45,898
Bantuan-bantuan dari KP & PAS ... ..	4	16,519	16,519
Kira-kira Perayaan Centenary dan Kira-kira Lain ... ..	5	207,784	226,384
Bantuan dari Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan untuk Projek-projek ... ..	6	3,590,407	3,545,435
<b>KUMPULAN WANG TERKUMPUL</b>			
Baki pada 1 Januari ... ..		(4,684,637)	(3,677,517)
Pelarasan Tahun Terdahulu ... ..		(1,604,874)	-
Pembayaran Lebih daripada Penerimaan ... ..		(3,405,081)	(1,007,120)
		<u>RM531,007</u>	<u>RM660,244</u>

1,492

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

**MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN**  
**PINJAMAN DARIPADA KERAJAAN NEGERI SABAH KEPADA MPS**

<i>Jumlah Pinjaman</i>	<i>Maksud Pinjaman</i>	<i>Tarikh Diterima</i>	<i>Tarikh Bayaran Balik</i>	<i>Kadar</i>	<i>Tempoh Bayaran Balik</i>	<i>Bayaran Balik Ansuran Tahunan</i>	<i>Ansuran</i>	<i>Jumlah Dibayar Dalam 1996</i>	<i>Tunggakan Ansuran Bayaran Balik</i>	<i>Tahun</i>	<i>Baki Modal Belum Selesai Pada 31.12.1996</i>
RM						RM		RM	RM		RM
300,000	1. Pembinaan dan Penyambungan Bangunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1965	1966/90	5.75%	25 tahun	22,913	ke-25	-	22,913	1990	21,668
50,000	2. Pembinaan dan Penyambungan Bangunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1966	1967/91	5.75%	25 tahun	3,819	ke-24-25	-	7,638	1990-1991	7,026
100,000	3. Pembinaan Dewan Masyarakat	1967	1968/92	5.75%	25 tahun	7,638	ke-23-25	-	22,914	1990-1992	20,511
300,000	4. Pembinaan dan Penyambungan Bangunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1969	1970/94	5.75%	25 tahun	22,913	ke-21-25	-	114,565	1990-1994	97,180
800,000	5. Pembinaan Medan Letak Kereta Bertingkat-tingkat	1972	1973/97	5.75%	25 tahun	61,103	ke-19-24	-	366,618	1991-1996	344,150
1,000,000	6. Pembinaan Medan Letak Kereta Bertingkat-tingkat	1978	1978/02	5.75%	25 tahun	76,378	ke-13-19	-	534,646	1990-1996	686,136
4,244,000	7. Pembinaan Medan Letak Kereta Bertingkat-tingkat	1984	1987/99	8.00%	13 tahun	665,829	ke-1-10	-	6,658,290	1987-1996	5,262,560

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,493

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PINJAMAN DARIPADA KERAJAAN NEGERI SABAH KEPADA M.D.L.B.

<i>Jumlah Pinjaman</i>	<i>Maksud Pinjaman</i>	<i>Tarikh Diterima</i>	<i>Tarikh Bayaran Balik</i>	<i>Kadar</i>	<i>Tempoh Bayaran Balik</i>	<i>Bayaran Balik Ansuran</i>	<i>Ansuran</i>	<i>Jumlah Dibayar Dalam 1996</i>	<i>Tunggakan Ansuran Bayaran Balik</i>	<i>Tahun</i>	<i>Baki Modal Belum Selesai Pada 31.12.1996</i>
RM						RM		RM	RM		RM
20,000	8. Pembelian Trak Sampah ... ..	1968	1969/93	5.75%	25 tahun	1,527	ke-22-25	-	6,108	1990-1993	5,324
65,000	9. Pembinaan Bangunan Pejabat	1968	1969/93	5.75%	25 tahun	4,965	ke-22-25	-	19,860	1990-1993	17,302
100,000	10. Pembinaan Bangunan Pejabat	1970	1971/90	5.75%	20 tahun	8,542	ke-20	-	8,542	1990	8,078
100,000	11. Pembinaan Bangunan Pejabat	1971	1972/91	5.75%	20 tahun	8,542	ke-19-20	-	17,084	1990-1991	15,716
<u>RM7,079,000</u>						<u>RM884,169</u>		<u>-</u>	<u>RM7,779,178</u>		<u>RM6,485,651</u>

2. PINJAMAN DARIPADA BANK PEMBANGUNAN SABAH

<u>RM2,527,923</u>	12. Pembinaan Medan Letak Kereta Bertingkat-tingkat	1981/83	1982/97	6.00%	64 ansuran	<u>200,000</u>	ke-57-59	<u>127,923</u>	-	-	-
--------------------	---	---------	---------	-------	------------	----------------	----------	----------------	---	---	---



## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## NOTA-NOTA KEPADA AKAUN

	1997	1996
	RM	RM
1. PENDAHULUAN KEPADA AKAUN BANTUAN-BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN (AKAUN 3)		
Pembinaan dan Pembaikan Jalan Raya ... ..	<u>19,400</u>	<u>19,400</u>
2. KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN (AKAUN 4 - 22)		
Peruntukan untuk Persembahan Kesenian di Negara Brunei Darusalam Kumpulan Anak Seni Sandakan/Proteknik ... ..	12,000	12,000
Perayaan Jubli Perak - Tanglung ... ..	4,500	4,500
Pertandingan Lalu Lintas ... ..	4,269	4,269
Derma untuk Pasar Ria ... ..	11	11
Perayaan Jamuan Teh Rakyat ... ..	8	8
Jubli Perak - Sukan Laut (Lumba Perahu Negeri)... ..	36,200	36,200
Jubli Perak - Hari Palang Merah ... ..	2,000	2,000
Bayaran Tiket Kapal Terbang Sempena Lawatan Ketua Menteri dan Rombongan ... ..	461	461
Lawatan T.Y.T. ke Sandakan ... ..	2,647	2,647
Maal Hijrah ... ..	331	331
Kursus Induksi Kakitangan JPLB Kawasan Zon Sandakan ... ..	-	8,413
Peruntukan Gaji Timbalan Menteri ... ..	80,302	80,302
Pembaikan Kenderaan Isuzu Trooper SG. 3246 ... ..	11,922	11,922
Pendahuluan Kenderaan ... ..	(1,621)	(2,652)
Upacara Sambutan Maal Hijrah 1417H/1996M Peringkat Bahagian Sandakan ... ..	13,989	-
Sambutan Perayaan Maulidur Rasul Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	3,000	-
Operator Telefon ... ..	2,031	-
Maybank (Visa) ... ..	21,300	-
MBF (Master Card) ... ..	2,806	-
	<u>RM196,156</u>	<u>RM160,412</u>
3. PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA (AKAUN 30 - 43)		
Kempen Keselamatan Jalan Raya - Derma ... ..	372	767
Derma dari MUIS untuk Musabaqah 1988... ..	380	380
Derma untuk Mangsa Kebakaran B.D.C. ... ..	33,389	33,389

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	1997 RM	1996 RM
3. PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA (AKAUN 30 - 43) - ( <i>samb.</i> )		
Derma untuk Jubli Perak Sabah Merdeka Melalui Malaysia ... ..	4,679	4,679
Kutipan bagi MAKSAK Sandakan Tahun 1991 ...	610	610
Caruman bagi Kecantikan Sekolah ... ..	3,070	3,070
Caruman bagi Minggu Kebajikan ... ..	500	500
Caruman bagi Reception RTM dan Hari Raya ...	2,112	2,112
Derma untuk Tabung Sukan Kerajaan Tempatan Malaysia ke-12 dan Sukan Kerajaan Tempatan Ketiga di Sandakan ... ..	391	391
Derma untuk Pertandingan Nasyid Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	100	-
Derma untuk Perarakan Kereta Berhias Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1996 ... ..	15,000	-
Derma untuk MTQ Peringkat Negeri Sabah 1996	500	-
	<u>RM61,103</u>	<u>RM45,898</u>
4. BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS (AKAUN 44 - 50)		
Kira-kira Taman Permainan Kanak-kanak di Sim- Sim ... ..	407	407
Bantuan bagi Permainan Kanak-kanak di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	(4,182)	(4,182)
Bantuan bagi Gelanggang Basketball dan Per- mainan Kanak-kanak ... ..	5,507	5,507
Bantuan Peruntukan untuk Pembangunan Kawasan Lapang ... ..	611	611
Pembinaan Gelanggang Basketball, Taman War Memorial dan Taman Sandakan ... ..	9,734	9,734
Peruntukan untuk Kos Projek Membangunkan Kawasan Lapang Taman Lucky dari KP & PAS ...	2,442	2,442
Bantuan Kapital untuk Membina Jalan ke Limbungan Kapal Baru Batu Sapi dari KP & PAS	2,000	2,000
	<u>RM16,519</u>	<u>RM16,519</u>
5. KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA- KIRA LAIN (AKAUN 51 - 73)		
Kira-kira Menimbus Tapak Masjid ... ..	3,000	3,000
Kira-kira Bayaran Balik bagi Perjalanan Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi ... ..	27,400	27,400

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	1996 RM	1995 RM
5. KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN (AKAUN 51 - 73) - ( <i>samb.</i> )		
Kira-kira Kemudahan Pelancongan di Pulau Berhala ... ..	1,000	1,000
Sagu Hati untuk Rumah-rumah Setinggalan di Batu 3	3,000	3,000
Peruntukan Daerah Sempena Perayaan Maulud Nabi S.A.W. 1407/1986 ... ..	-	72
Pertaruhan 5% bagi Projek Taman Grand View Fasa II ... ..	28,853	28,853
Baki Kira-kira Kutipan untuk Setiausaha Kerajaan Negeri ... ..	60	60
Pembaikan Treatment Plant di Tyng Garden ...	2,660	2,660
Peruntukan Pembaikan Surau ... ..	2,530	2,530
Bantuan Khas Masjid/Surau dari MUIS ... ..	6,591	6,591
Bayaran Sagu Hati untuk Tapak Tamu Batu 16 ...	18,324	18,324
Pembelian Baju untuk Kumpulan Nasyid ... ..	25	25
Bayaran Peruntukan Tambahan Menyiapkan Suis Kg. Jaya Bakti, Beluran Sandakan ... ..	-	25,000
Pembinaan Pusat Tahanan Sementara di Sandakan	(6,364)	(6,364)
Bayaran Balik Harga Jualan Lelong Kayu Balak di Tanah Rizab Perkuburan Batu 13 ... ..	106,293	106,293
Sandakan War Memorial Park ... ..	3,247	3,247
Program Rakan Sukan ... ..	-	3,898
Peruntukan Urus Setia Astaka dan Pengangkutan Musabaqah Berzanzi dan Marhaban Peringkat Negeri Sabah ... ..	795	795
Pampasan Pekerja (Straits and Island Gen. Ins. S/B)	10,000	-
Sewa Rumah Kakitangan Majlis J.K.R. ... ..	370	-
	<u>RM207,784</u>	<u>RM226,384</u>
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 74 - 125)		
Kos Tanah dan Pengangkutan bagi Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah ... ..	3,162	3,162
Tabung Putaran untuk Projek Perumahan ... ..	239,210	239,210
Pembaikan Jambatan-jambatan Berhala Darat ...	4,471	4,471
Penempatan Semula Setinggalan di Sg. Tinosan dan Sibuga Kecil ... ..	19,164	19,164
Pembaikan dan Penyelenggaraan Sistem Najis dan Parit ... ..	53,066	53,002

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	1996	1995
	RM	RM
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHANN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 74 - 125) - ( <i>samb.</i> )		
Pembinaan Dua Buah Asrama ... ..	3,069	3,069
Dewan Senilukis ... ..	229,204	229,204
Pembinaan Tandas Awam di Batu 2½ Jalan Utara ...	6,598	6,598
Pembinaan dan Penyelenggaraan Tiga Tadika ...	63,000	63,000
Kira-kira Kuala Berjaya ... ..	443,804	443,804
Kira-kira Taman Kanak-kanak ... ..	3,750	3,750
Kira-kira Sistem Perparitan Batu 8 ... ..	744,125	744,125
Kira-kira Bantuan bagi Membeli 2 Buah Land Cruiser ... ..	12,970	12,970
Kira-kira Bantuan bagi Membina Dewan Kecil ...	70,000	70,000
Kira-kira Bantuan Membina Pasar di Taman Fortune ... ..	800	800
Kira-kira Pembinaan Taman Awam ... ..	6,167	6,167
Kira-kira Penyelenggaraan/Pembinaan Jalan Kaki Lima dan Kemudahan Awam ... ..	116,650	116,650
Kira-kira Mengubahsuai Pasar Bandar di Jalan Pryer ... ..	463	463
Kira-kira Projek-projek di N. 18 Elopura ... ..	1,895	1,895
Kira-kira Projek-projek di N. 19 Tanjung Papat ...	14,832	14,832
Kira-kira Pembelian Jentolak dan Lain-lain ...	236,460	236,460
Penimbusan 12 Ekar bagi Dewan Masyarakat di Batu 7 ... ..	95,512	95,512
Kira-kira Kapital Am ... ..	267,381	267,381
Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	1,272	1,655
Penyelenggaraan dan Penyambungan Jejantas ...	16,200	16,200
Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	16,633	25,552
Terminal Mini Bas ... ..	15,992	15,992
Pembangunan dan Pembaikan Taman Lapangan Terbuka dan Padang Permainan ... ..	108,816	108,816
Pembelian Alat Perkakas dan Kenderaan ... ..	5,197	5,197
Pembinaan dan Pembaikan bagi Pusat Penjaja dan Gerai-gerai ... ..	71,353	71,353
Menaikkan Taraf Dewan Masyarakat ... ..	41,595	41,595
Pembinaan Parit dan Kaki Lima Kedai di Bandar Sandakan ... ..	7,000	7,000

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	<i>1996</i>	<i>1995</i>
	RM	RM
Bantuan Kapital kepada MPS untuk Yuran Konsultan ... ..	22,441	22,441
Padang Baru di Batu 2½ ... ..	38,040	38,040
Pembinaan Jeti-jeti ... ..	7,608	7,608
Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar ... ..	166,065	151,200
Mencantikkan Bandar ... ..	3,297	3,297
Tapak Pembuangan Sampah ... ..	24,477	24,471
Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum ... ..	5,263	3,172
Pembinaan Dua Buah Jambatan Konkrit di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	5,544	5,544
Pembinaan dan Pembaikan Letak Kereta ... ..	19,042	19,042
Cadangan Kediaman Presiden ... ..	52,829	52,829
Bantuan untuk Kesihatan Umum Perparitan dan Pengangkutan ... ..	11,923	11,923
Memperbaiki Flat Kakitangan MPS dan Bangunan Majlis Lain ... ..	10,704	10,704
Mencantikkan dan Memperbaiki Taman Tun Razak	125	125
Pembinaan Jambatan Konkrit Menghubungi Sri Taman dan Taman Damai ... ..	16	16
Penyelenggaraan Parit dan Longkang Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	-	190,966
Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ... ..	74,733	74,733
Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam	25,275	275
Memperbaiki 'Sub Soil Drain' di Padang Bandaran Sandakan ... ..	2,914	-
Pembinaan Perhentian Bas ... ..	300	-
Pembinaan Dewan Serbaguna ... ..	200,000	-
	<u>RM3,590,407</u>	<u>RM3,545,435</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1996

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1996</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1996</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1996</i>
		RM	RM	RM	RM
	HARTA				
1.	Kira-kira Pendahuluan Diri - (Bius O.T. Payak) ...	134,725	-	-	134,725
2.	Lembaga Letrik Sabah - Bayaran Bil Setempat ...	-	261	261	-
	PENDAHULUAN KEPADA AKAUN BANTUAN- BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN				
3.	Pembinaan dan Pembaikan Jalan Raya ... ..	19,400	52,000	52,000	19,400
	KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA- KIRA LAIN				
4.	Peruntukan untuk Persembahan Kesenian di Negara Brunei Darusalam - Kumpulan Anak Seni Sandakan/ Proteknik ... ..	12,000	-	-	12,000
5.	Perayaan Jubli Perak - Tanglung ... ..	4,500	-	-	4,500
6.	Pertandingan Lalu Lintas ... ..	4,269	-	-	4,269
7.	Derma untuk Pasar Ria ... ..	11	-	-	11
8.	Jamuan Teh Rakyat ... ..	8	-	-	8
9.	Jubli Perak Sukan Laut (Lumba Perahu Naga) ... ..	36,200	-	-	36,200
10.	Jubli Perak - Hari Palang Merah ... ..	2,000	-	-	2,000
11.	Bayaran Tiket Kapal Terbang Sempena Lawatan Y.A.B. Ketua Menteri Sabah dan Rombongan ke Sandakan pada 17.1.1990 ... ..	461	-	-	461
12.	Lawatan T.Y.T. ke Sandakan pada Tahun 1991... ..	2,647	-	-	2,647
13.	Maal Hijrah ... ..	331	-	-	331

1,500

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1996 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1996</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1996</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1996</i>
		RM	RM	RM	RM
	KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)				
14.	Kursus Induksi Kakitangan JPLB Kawasan Zon Sandakan ... ..	8,413	8,413	-	-
15.	Peruntukan Gaji Timbalan Menteri... ..	80,302	-	-	80,302
16.	Pembaikan Kenderaan Isuzu Trooper MPS SG 3246 yang Rosak dalam Kemalangan ... ..	11,922	-	-	11,922
17.	Kira-kira Pendahuluan Kereta - Bendahari Negeri ...	(2,652)	13,260	14,291	(1,621)
18.	Upacara Sambutan Maal Hijrah 1417H/1996M Peringkat Bahagian Sandakan ... ..	-	-	13,989	13,989
19.	Sambutan Perayaan Maulidur Rasul Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	-	-	3,000	3,000
20.	Operator Telefon... ..	-	-	2,031	2,031
21.	Maybank (Visa)... ..	-	-	21,300	21,300
22.	MBF (Master Card) ... ..	-	52,118	54,924	2,806
	TANGGUNGAN				
23.	Kira-kira Pertaruhan ... ..	233,348	198,850	72,047	360,151
24.	Kira-kira Pertaruhan - Sewa ... ..	162,746	9,981	-	172,727
25.	Peruntukan Tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar ... ..	1,007,000	26,000	-	1,033,000
26.	Kira-kira KWSP... ..	47,731	776,188	753,706	70,213
27.	Kira-kira Bangunan Urus Setia Negeri ... ..	58,876	237,019	187,613	108,282

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,501

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1996 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1996</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1996</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1996</i>
		RM	RM	RM	RM
	TANGGUNGAN - (samb.)				
28.	Pejabat Pos Besar - Cukai Pintu Dipungut Belum Di- bayar Balik kepada MPS ... ..	944	176,768	144,865	32,847
29.	Akaun Dalaman Majlis - Bahagian Pembangunan ...	-	4,572,566	-	4,572,566
	PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA				
30.	Akaun Kempen Keselamatan Jalan Raya dari Shell ...	767	-	395	372
31.	Derma dari MUIS untuk Musabaqah 1988 ... ..	380	-	-	380
32.	Pungutan Hasil Derma Kilat untuk Mangsa Kebakaran B.D.C. pada 10.10.1988 dan 30.1.1992 (dan Kg. Bakau dan Kg. Bongaya) ... ..	33,389	-	-	33,389
33.	Derma untuk Jubli Perak Sabah Merdeka Melalui Malaysia pada 26.11.1988 ... ..	4,679	-	-	4,679
34.	Kutipan bagi MAKSAK Sandakan Tahun 1991 ...	610	-	-	610
35.	Caruman bagi Kecantikan Sekolah ... ..	3,070	-	-	3,070
36.	Caruman untuk Minggu Kebajikan ... ..	500	-	-	500
37.	Caruman bagi Reception RTM dan Hari Raya ...	2,112	-	-	2,112
38.	Derma untuk Tabung Sukan Kerajaan Tempatan Malaysia ke-12 dan Sukan Kerajaan Tempatan Ketiga di Sandakan ... ..	391	-	-	391
39.	Derma untuk Pertandingan Nasyid Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	-	250	150	100
40.	Derma untuk Perarakan Kereta Berhias Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1996 ... ..	-	15,000	-	15,000

1,502

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1996 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1996</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1996</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1996</i>
		RM	RM	RM	RM
	PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA - (samb.)				
41.	Derma untuk MTQ Peringkat Negeri Sabah 1996 ...	-	500	-	500
42.	Tabung Rayuan Hari Pahlawan ... ..	-	421	421	-
43.	Derma untuk Jawatankuasa Lawatan Ketua Menteri ke Sandakan pada 20-22 Julai 1996 ... ..	-	43,000	43,000	-
	BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS				
44.	Bantuan dari Kementerian Alam Sekitar bagi Pem- binaan Taman Permainan Kanak-kanak dan Gelang- gang Volley Ball di Sim-Sim dan Berhala Darat ...	407	-	-	407
45.	Bantuan untuk Membina Permainan Kanak-kanak di Taman Fortune Batu 8 ... ..	(4,182)	-	-	(4,182)
46.	Bantuan untuk Membina Gelanggang Basketball dan Permainan Kanak-kanak di Taman Kam Jai Yen Jalan Aman ... ..	5,507	-	-	5,507
47.	Bantuan untuk Pembinaan Kawasan Lapang dan Tempat Rekreasi di Jalan Sim-Sim ... ..	611	-	-	611
48.	Pembinaan Gelanggang Basketball dan Taman War Memorial dan Taman Sandakan ... ..	9,734	-	-	9,734
49.	Peruntukan untuk Kos Projek Membangunkan Kawasan Lapang Taman Lucky dari KP & PAS ...	2,442	-	-	2,442
50.	Bantuan Kapital untuk Membina Jalan ke Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi dari KP & PAS ... ..	2,000	-	-	2,000

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,503

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1996 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1996</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1996</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1996</i>
		RM	RM	RM	RM
	KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN				
51.	Kira-kira Menimbus Tapak Masjid Sandakan ... ..	3,000	-	-	3,000
52.	Bayaran Balik kepada MPS Perjalanan ke Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi ... ..	27,400	-	-	27,400
53.	Kemudahan Pelancongan di Pulau Berhala ... ..	1,000	-	-	1,000
54.	Sagu Hati untuk Rumah-rumah Setinggalan di Batu 3...	3,000	-	-	3,000
55.	Peruntukan Daerah Sempena Perayaan Maulud Nabi S.A.W. 1407/1986 ... ..	72	-	72	-
56.	Pertaruhan 5% bagi Projek Taman Grand View Fasa II untuk 48 Unit Rumah Teres Fasa II ... ..	28,853	-	-	28,853
57.	Kutipan untuk Setiausaha Kerajaan Negeri ... ..	60	-	-	60
58.	Pembaikan Treatment Plant di Tyng Garden ... ..	2,660	-	-	2,660
59.	Peruntukan Pembaikan Surau ... ..	2,530	-	-	2,530
60.	Bantuan Khas Masjid/Surau Kawasan Sungai Sibuga, Elopura, Tanjung Papat Karamunting dan Sekong dari MUIS ... ..	6,591	-	-	6,591
61.	Bayaran Sagu Hati untuk Tapak Tamu Batu 16 ... ..	18,324	-	-	18,324
62.	Pembelian Baju untuk Kumpulan Nasyid ... ..	25	-	-	25
63.	Bayaran Peruntukan Tambahan Menyiapkan Suis Kg. Jaya Bakti Beluran Sandakan ... ..	25,000	-	25,000	-

1,504

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1996 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1996</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1996</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1996</i>
		RM	RM	RM	RM
	KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)				
64.	Pembinaan Pusat Tahanan Sementara di Sandakan ...	(6,364)	-	-	(6,364)
65.	Bayaran Balik Harga Jualan Lelong Kayu Balak di Tanah Rizab Perkuburan Batu 13 ... ..	106,293	-	-	106,293
66.	Sandakan War Memorial Park ... ..	3,247	-	-	3,247
67.	Program Rakan Sukan ... ..	3,898	-	3,898	-
68.	Peruntukan Urus Setia Astaka dan Pengangkutan Musabaqah Berzanzi dan Marhaban Peringkat Negeri Sabah ... ..	795	-	-	795
69.	Pampasan Pekerja (Straits and Island Gen. Ins. S/B) ...	-	10,892	892	10,000
70.	Sewa Rumah Kakitangan Majlis J.K.R. ... ..	-	560	190	370
71.	Peruntukan untuk Persembahan Kebudayaan Sempena Perasmian Street Fair Daerah Sandakan ... ..	-	2,500	2,500	-
72.	Penjualan Borang Biasiswa Kerajaan Negeri ... ..	-	424	424	-
73.	Pendahuluan Pembayaran bagi Pembedahan Mata bagi Ag. Kanel bin Alip ... ..	-	497	497	-
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK				
74.	Kos Tanah dan Pengangkutan bagi Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah ... ..	3,162	-	-	3,162

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,505

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1996 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1996</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1996</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1996</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK- PROJEK - (samb.)				
75.	Tabung Putara untuk Projek Perumahan... ..	239,210	-	-	239,210
76.	Pembaikan Jambatan-jambatan Berhala Darat ... ..	4,471	-	-	4,471
77.	Penempatan Semula Setinggalan di Sg. Tinosa dan Sibuga Kecil ... ..	19,164	-	-	19,164
78.	Pembaikan dan Penyelenggaraan Sistem Najis dan Parit (Sanny Estate, Ming Huat dan Lain-lain) ...	53,002	143,123	143,059	53,066
79.	Pembinaan 2 Buah Asrama dan Mengadakan Kursus- kursus bagi Bidan ... ..	3,069	-	-	3,069
80.	Dewan Senilukis ... ..	229,204	-	-	229,204
81.	Pembinaan Tandas Awam Batu 2½ Jalan Utara ...	6,598	-	-	6,598
82.	Pembinaan dan Penyelenggaraan Tiga Tadika ...	63,000	-	-	63,000
83.	Kira-kira Kuala Berjaya ... ..	443,804	-	-	443,804
84.	Kira-kira Taman Kanak-kanak ... ..	3,750	-	-	3,750
85.	Kira-kira Sistem Perparitan Batu 8 ... ..	744,125	-	-	744,125
86.	Kira-kira Bantuan bagi Membeli Dua Buah Land Cruiser ... ..	12,970	-	-	12,970
87.	Kira-kira Bantuan bagi Membina Dewan Kecil ...	70,000	-	-	70,000
88.	Kira-kira Bantuan Membina Pasar di Taman Fortune...	800	-	-	800

1,506

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1996 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1996</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1996</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1996</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK- PROJEK - (samb.)				
89.	Kira-kira Pembinaan Taman Awam ... ..	6,167	-	-	6,167
90.	Kira-kira Penyelenggaraan/Pembinaan Jalan Kaki Lima dan Kemudahan Awam ... ..	116,650	-	-	116,650
91.	Kira-kira Mengubahsuai Pasar Bandar di Jalan Pryer...	463	-	-	463
92.	Kira-kira Projek-projek di N. 18 Elopura ... ..	1,895	-	-	1,895
93.	Kira-kira Projek-projek di N. 19 Tanjong Papat ...	14,832	-	-	14,832
94.	Kira-kira Pembelian Jentolak dan Lain-lain ... ..	236,460	-	-	236,460
95.	Penimbusan 12 Ekar bagi Dewan Masyarakat di Batu 7	95,512	-	-	95,512
96.	Kira-kira Kapital Am ... ..	267,381	-	-	267,381
97.	Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	1,655	339,849	340,232	1,272
98.	Pembinaan dan Penyambungan Jejantas ... ..	16,200	-	-	16,200
99.	Penyelenggaraan Jalan Raya (Sarris Marris) ... ..	25,552	118,662	127,581	16,633
100.	Terminal Mini Bas ... ..	15,992	-	-	15,992
101.	Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Ter- buka dan Padang Permainan ... ..	108,816	-	-	108,816
102.	Pembelian Alat Perkakas dan Kenderaan ... ..	5,197	-	-	5,197
103.	Pembinaan dan Pembaikan bagi Pusat Penjaja dan Gerai-gerai ... ..	71,353	-	-	71,353

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,507

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1996 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1996</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1996</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1996</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK- PROJEK - (samb.)				
104.	Menaikkan Taraf Dewan Masyarakat ... ..	41,595	-	-	41,595
105.	Pembinaan Parit dan Kaki Lima Kedai di Bandar Sandakan... ..	7,000	-	-	7,000
106.	Bantuan Kapital kepada MPS untuk Yuran Konsultan Bandar Ramai-Ramai ... ..	22,441	-	-	22,441
107.	Padang Baru di Batu 2½ ... ..	38,040	-	-	38,040
108.	Pembinaan Jeti-jeti ... ..	7,608	-	-	7,608
109.	Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar ... ..	151,200	558,998	544,133	166,065
110.	Mencantikkan Bandar ... ..	3,297	-	-	3,297
111.	Pembinaan Jalan Raya ke Tapak Pembuangan Sampah	24,471	259,998	259,992	24,477
112.	Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum ... ..	3,172	150,000	147,909	5,263
113.	Pembinaan Dua Buah Jambatan Konkrit di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	5,544	-	-	5,544
114.	Pembinaan dan Pembaikan Letak Kereta ... ..	19,042	-	-	19,042
115.	Cadangan Kediaman Presiden ... ..	52,829	-	-	52,829
116.	Bantuan untuk Kesihatan Umum Perparitan dan Pengangkutan ... ..	11,923	-	-	11,923
117.	Memperbaiki Flat Kakitangan MPS dan Bangunan Majlis Lain ... ..	10,704	-	-	10,704

1,508

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 1996 - (*samb.*)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 1996</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1996</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 1996</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK- PROJEK - ( <i>samb.</i> )				
118.	Mencantikkan dan Memperbaiki Taman Tun Razak...	125	-	-	125
119.	Pembinaan Jambatan Konkrit Menghubungi Sri Taman dan Taman Damai ... ..	16	-	-	16
120.	Penyelenggaraan Parit dan Longkang Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	190,966	-	190,966	-
121.	Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ... ..	74,733	-	-	74,733
122.	Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam ...	275	150,107	125,107	25,275
123.	Memperbaiki 'Sub Soil Drain' di Padang Bandaran Sandakan ... ..	-	472,000	469,086	2,914
124.	Pembinaan Perhentian Bas ... ..	-	100,000	99,700	300
125.	Pembinaan Dewan Serbaguna ... ..	-	200,000	-	200,000

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,509

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996

1995	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1996	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
HASIL						
1. CUKAI-CUKAI DAN SES						
1. Cukai Perkara-perkara Am:						
3,602,479	(a)	Sekarang ... ..	4,500,000	3,837,091	-	662,909
1,648,733	(b)	Tunggakan ... ..	700,000	2,494,164	1,794,164	-
2. Cukai Saluran Najis:						
683,028	(a)	Sekarang ... ..	900,000	727,256	-	172,744
352,167	(b)	Tunggakan ... ..	150,000	476,467	326,467	-
-	3.	Cukai Papa Tunggakan ... ..	10	-	-	10
4. Ses Tanah:						
43,967	(a)	Sekarang ... ..	10,000	6,060	-	3,940
26,837	(b)	Tunggakan ... ..	5,000	3,967	-	1,033
-	5.	Ses Koko ... ..	10	-	-	10
171,446	6.	Faedah daripada tunggakan ... ..	100,000	281,913	181,913	-
13,122	7.	Bayaran Notis ... ..	10,000	14,016	4,016	-
<u>RM6,541,779</u>			<u>RM6,375,020</u>	<u>RM7,840,934</u>	<u>RM2,306,560</u>	<u>RM840,646</u>
2. CARUMAN KERAJAAN						
1. Caruman Pengganti Kerajaan Persekutuan:						
409,070	(a)	Cukai Perkara-perkara Am ... ..	409,070	409,071	1	-
42,440	(b)	Cukai Saluran Najis ... ..	42,439	42,439	-	-
-	(c)	Tunggakan ... ..	10	-	-	10



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1996	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		2. CARUMAN KERAJAAN - (samb.)				
		2. Caruman Pengganti Kerajaan Negeri:				
246,239		(a) Cukai Perkara-perkara Am ... ..	246,238	120,733	-	125,505
19,079		(b) Cukai Saluran Najis ... ..	19,079	-	-	19,079
		3. Penyelenggaraan Padang-padang Kerajaan:				
-		(a) Persekutuan ... ..	10	-	-	10
-		(b) Negeri ... ..	10	-	-	10
-		4. Memotong Rumput Tepi Jalan Raya J.K.R.	10	-	-	10
<u>RM716,828</u>			<u>RM716,866</u>	<u>RM572,243</u>	<u>RM1</u>	<u>RM144,624</u>
		3. PELBAGAI YURAN DAN SAMAN				
1,268,963		1. Yuran dan Cukai Pasar ... ..	1,150,000	1,202,666	52,666	-
137,090		2. Yuran Pelan Bangunan ... ..	200,000	110,785	-	89,215
14,520		3. Yuran Penyembelihan ... ..	17,000	12,072	-	4,928
148		4. Yuran Pengebumian ... ..	100	106	6	-
17,870		5. Saman di bawah Ordinan atau Undang-undang Kecil Kerajaan Tempatan ... ..	12,000	10,395	-	1,605
-		6. Komisen Pungutan Cukai Papa ... ..	10	-	-	10
198,770		7. Yuran Pungutan Lesen-lesen Kenderaan dan Pemandu-pemandu ... ..	10	127,422	127,412	-
<u>RM1,637,361</u>			<u>RM1,379,120</u>	<u>RM1,463,446</u>	<u>RM180,084</u>	<u>RM95,758</u>

31 Julai 2003

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,511

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1996	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
	4. YURAN LESEN					
422,464	1. Kedai Makan	... ..	350,000	401,391	51,391	-
35,160	2. Penjaja	... ..	35,000	29,185	-	5,815
125,150	3. Kedai Gunting	... ..	130,000	113,240	-	16,760
960	4. Kedai Dobi	... ..	1,000	840	-	160
13,245	5. Hotel dan Rumah Penginapan	... ..	20,000	5,535	-	14,465
59,040	6. Perniagaan Berbahaya	... ..	65,000	74,107	9,107	-
53,019	7. Petroleum	... ..	60,000	52,138	-	7,862
28,200	8. Kedai Roti dan Rumah Menyediakan Makanan	... ..	20,000	28,200	8,200	-
110,172	9. Panggung/Taman Hiburan - Seksyen 5 Ordinan 23/58	... ..	130,000	96,418	-	33,582
247,188	10. Hiburan - Seksyen 6 Ordinan 23/58	... ..	210,000	262,184	52,184	-
360	11. Pelbagai	... ..	400	300	-	100
950	12. Pendaftaran Anjing...	... ..	900	905	5	-
132,296	13. Iklan	... ..	45,000	96,662	51,662	-
-	14. Permis Perjudian	... ..	10	-	-	10
<u>RM1,228,204</u>			<u>RM1,067,310</u>	<u>RM1,161,105</u>	<u>RM172,549</u>	<u>RM78,754</u>
	5. SEWA					
12,000	1. Perhentian Bas	... ..	12,000	-	-	12,000
185,724	2. Pelbagai Sewa (Bangunan Pentadbiran, Dewan Masyarakat, Rumah Pegawai-pegawai M.P.S. dll.)	... ..	150,000	440,238	290,238	-

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1996	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		5. SEWA - (samb.)				
-		3. Rumah Kerajaan ... ..	2,000	-	-	2,000
-		4. Sewa dari Bangunan Letak Kereta Ber- tingkat-tingkat ... ..	10	-	-	10
-		5. Sewa dari Bangunan Urus Setia Negeri ...	20,000	-	-	20,000
-		6. Bekalan Elektrik dan Air Dipungut dari Bangunan Urus Setia Negeri ... ..	130,000	-	-	130,000
-		7. Terminal Bas ... ..	10,000	-	-	10,000
5,401		8. Sewa Kenderaan Majlis ... ..	10,000	11,636	1,636	-
49,054		9. Dewan Masyarakat ... ..	45,000	59,125	14,125	-
<u>RM252,179</u>			<u>RM379,010</u>	<u>RM510,999</u>	<u>RM305,999</u>	<u>RM174,010</u>
		6. PELBAGAI HASIL				
71,578		1. Faedah atas Simpanan Semasa ... ..	50,000	32,015	-	17,985
222		2. Faedah atas Simpanan Tetap Kira-kira Bangunan Letak Kereta ... ..	300	-	-	300
-		3. Kerja-kerja Orang Ramai ... ..	10	-	-	10
-		4. Sewa Loji dan Kelengkapan ... ..	10	-	-	10
129,450		5. Hasil-hasil Lain ... ..	100,000	791,688	691,688	-
19,799		6. Bayaran Lebih Diterima ... ..	3,000	11,734	8,734	-
-		7. Yuran untuk Halaman Tennis ... ..	10	-	-	10
1,366,205		8. Yuran untuk Sistem Kuasa Letak Kereta ...	2,000,000	1,251,016	-	748,984
<u>RM1,587,254</u>			<u>RM2,153,330</u>	<u>RM2,086,453</u>	<u>RM700,422</u>	<u>RM767,299</u>

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,513

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1996	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		7. PINJAMAN DAN HASIL KHAS				
	-	1. Peruntukan Dipindah dari Tempat-tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar bagi Pembinaan Bangunan Letak Kereta Bertingkat-tingkat dan Tempat Letak Kereta di Bandar ...	50,000	-	-	50,000
	-	2. Bayaran Balik Pendahuluan daripada Bahagian Pembangunan ... ..	10	-	-	10
	-		<u>RM50,010</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM50,010</u>
		8. AKAUN DALAMAN MAJLIS				
961,467		1. Bayaran untuk Sewa Pejabat yang Dipungut oleh Bahagian Pembangunan ... ..	450,000	-	-	450,000
-		2. Perbelanjaan Khas yang Dibiayai oleh Bahagian Pembangunan ... ..	1,050,000	-	-	1,050,000
<u>RM961,467</u>			<u>RM1,500,000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM1,500,000</u>
		9. HASIL KHAS - BANTUAN				
137,912		1. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	200,000	340,232	140,232	-
183,269		2. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Saluran Najis dan Parit ... ..	400,000	143,059	-	256,941

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1996	Penerimaan Yang Sebenarnya	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		9. HASIL KHAS - BANTUAN (samb.)				
		3. Bantuan Kapital:				
536,375		(a) Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar	152,000	544,134	392,134	-
-		(b) Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Terbuka, Padang Permainan dan Kemudahan Awam ... ..	108,817	-	-	108,817
39,765		(c) Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum ... ..	3,200	147,909	144,709	-
108,548		(d) Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ... ..	74,800	-	-	74,800
-		(e) Penggantian Kabel Bawah Tanah Lampu-lampu Jeraya di Sepanjang Jalan Utara Sandakan ... ..	-	-	-	-
-		(f) Membaiki 'Sub Soil Drain' di Padang Bandaran Sandakan ... ..	-	469,086	469,086	-
199,980		(g) Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah ... ..	60,000	259,993	199,993	-
-		(h) Pembaikan/Pengubahsuaian Taman Tun Razak ... ..	-	-	-	-
-		(i) Pembinaan Jeti Konkrit di Belakang Pasar Ikan ... ..	-	-	-	-
-		(j) Pembinaan Perhentian Bas ... ..	10,000	99,700	89,700	-
-		(k) Pembinaan Dewan Serbaguna ... ..	900,000	-	-	900,000

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,515

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 1996	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		9. HASIL KHAS - BANTUAN - (samb.)				
-		(l) Pembinaan Jalan Masuk Termasuk Parit di Padang Baru Batu 2½ Jalan Utara Sandakan ... ..	-	-	-	-
-		(m) Pembinaan Kawasan Letak Kereta Konkrit di Pantai Pasir Putih ... ..	-	-	-	-
-		(n) Penyelenggaraan Bangunan Majlis ... ..	-	-	-	-
-		(o) Pembinaan/Pembaikan Jalan Raya ... ..	52,000	52,000	-	-
1,061,000		(p) Pembelian, Alat Perkakas dan Kenderaan	-	-	-	-
251,934		4. Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	250,000	127,581	-	122,419
		5. Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam Lain:				
141,394		(a) Penyelenggaraan Kemudahan-kemudahan Awam ... ..	300,000	125,107	-	174,893
-		6. Bantuan untuk Pembayaran Imbuhan Tahunan ... ..	-	-	-	-
-		7. Kira-kira Kapital Am ... ..	1,926,931	-	-	1,926,931
<u>RM2,660,177</u>			<u>RM4,437,748</u>	<u>RM2,308,801</u>	<u>RM1,435,854</u>	<u>RM3,564,801</u>
RM15,585,249		JUMLAH PENERIMAAN BAHAGIAN AKAUN:	RM18,058,414	RM15,943,981	RM5,101,469	RM7,215,902
RM1,007,120		TAMBAH PEMBAYARAN LEBIH DARIPADA PENERIMAAN:	-	RM3,405,081	-	-
<u>RM16,592,369</u>			<u>RM18,058,414</u>	<u>RM19,349,062</u>	<u>RM5,101,469</u>	<u>RM7,215,902</u>

1,516

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		1. PERBELANJAAN PENTADBIRAN						
		A. GAJI - PENGURUSAN						
53,344		1. Presiden, Pegawai Tadbir, Gred N2	44,544	-	44,544	48,466	3,922	-
37,620		2. Timbalan Presiden, Pegawai Tadbir, Gred N2 ... ..	82,956	-	82,956	37,940	-	45,016
42,792		3. Setiausaha, Pegawai Tadbir, Gred N2	44,544	-	44,544	46,452	1,908	-
44,863		4. Pegawai Tadbir, Gred N3 ... ..	48,747	-	48,747	51,635	2,888	-
38,616		5. Pembantu Tadbir (Kesetiausahaan), Gred N7 ... ..	38,616	-	38,616	40,979	2,363	-
15,384		6. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	15,912	-	15,912	16,104	192	-
15,053		7. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	25,335	-	25,335	4,235	-	21,100
4,097		8. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	4,230	-	4,230	4,164	-	66
4,713		9. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	5,109	-	5,109	4,791	-	318
		B. GAJI - UNIT AUDIT DALAM						
-		10. Juru Audit, Gred W3 ... ..	18,504	-	18,504	-	-	18,504
-		11. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	5,640	-	5,640	5,769	129	10
		C. GAJI - BAHAGIAN PENTADBIRAN						
36,230		12. Pegawai Tadbir, Gred N3 ... ..	35,700	-	35,700	38,408	2,708	-
15,024		13. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	16,080	-	16,080	16,536	456	-
28,954		14. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	29,052	-	29,052	14,844	-	14,208

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,517

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambah	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
C. GAJI - BAHAGIAN PENTADBIRAN – (samb.)								
41,374	15.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	48,960	-	48,960	57,481	8,521	-
15,671	16.	Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	19,023	-	19,023	11,941	-	7,082
5,568	17.	Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	5,772	-	5,772	5,954	182	-
18,085	18.	Pembantu Am Rendah, Gred N13...	15,504	-	15,504	18,934	3,430	-
3,587	19.	Kelasi/Jurumudi, Gred A11 ...	5,079	-	5,079	3,813	-	1,266
26,119	20.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	24,027	-	24,027	28,844	4,817	-
32,332	21.	Jaga, Gred R11 ... ..	36,000	-	36,000	32,172	-	3,828
29,835	22.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	35,866	-	35,866	31,301	-	4,565
D. GAJI - UNIT KEMUDAHAN SUKAN/REKREASI								
-	23.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	14,328	-	14,328	-	-	14,328
5,007	24.	Jaga, Gred R11 ... ..	5,211	-	5,211	5,368	157	-
43,543	25.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	45,000	-	45,000	42,049	-	2,951
8,871	26.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	9,351	-	9,351	10,227	876	-
E. GAJI - UNIT PENYERTAAN BUMIPUTRA								
14,892	27.	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	15,420	-	15,420	15,511	91	-
4,691	28.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	6,531	-	6,531	6,753	222	-
5,561	29.	Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	6,384	-	6,384	-	-	6,384

1,518

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		F. GAJI - UNIT PERHUBUNGAN AWAM						
14,496	30.	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	15,552	-	15,552	11,282	-	4,270
17,960	31.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	18,741	-	18,741	19,185	444	
3,966	32.	Pembantu Am Rendah, Gred N13...	4,098	-	4,098	4,274	176	-
21,583	33.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	21,600	-	21,600	22,416	816	-
		G. GAJI - BAHAGIAN PERBENDAHARAAN						
24,048	34.	Akauntan, Gred W3 ... ..	25,434	-	25,434	26,586	1,152	-
26,952	35.	Penolong Akauntan, Gred W6 ...	28,008	-	28,008	28,041	33	-
		H. GAJI - UNIT PUNGUTAN HASIL						
20,148	36.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	20,325	-	20,325	20,608	283	-
35,682	37.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	36,978	-	36,978	37,758	780	-
		I. GAJI - UNIT AKAUN						
19,944	38.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	20,352	-	20,352	20,608	256	-
69,988	39.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	69,564	-	69,564	71,913	2,349	-
-	40.	Merinya Koko, Gred ... ..	10	-	10	-	-	10
4,734	41.	Pembantu Am Rendah, Gred N13...	4,938	-	4,938	5,118	180	-
		J. GAJI - UNIT HAL EHWAL PEKERJA						
19,308	42.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	19,308	-	19,308	19,688	380	-
15,330	43.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	16,140	-	16,140	16,642	502	-

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,519

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		<b>K. GAJI - UNIT LETAK KERETA</b>						
13,968		44. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	14,496	-	14,496	14,616	120	-
16,536		45. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	17,904	-	17,904	18,156	252	-
90,501		46. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	99,951	-	99,951	101,682	1,731	-
4,854		47. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	5,058	-	5,058	5,242	184	-
978,187		48. Attendan Letak Kereta, Gred N13...	1,030,000	-	1,030,000	1,034,936	4,936	-
-		49. Jaga, Gred R11 ... ..	10	-	10	-	-	10
-		50. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	10	-	10	-	-	10
-		51. Attendan Letak Kereta T/Tertinggi, Gred N11 ... ..	10	-	10	-	-	10
-		52. Attendan Letak Kereta T/Kanan, Gred N13 ... ..	10	-	10	-	-	10
		<b>L. GAJI - BAHAGIAN PENILAIAN</b>						
23,724		53. Pegawai Penilaian, Gred W3 ...	24,759	-	24,759	12,804	-	11,955
19,308		54. Pembantu Penilaian, Gred W7 ...	19,308	-	19,308	19,688	380	-
33,567		55. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	34,887	-	34,887	35,883	996	-
		<b>M. GAJI - UNIT CUKAI</b>						
53,844		56. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	54,900	-	54,900	56,306	1,406	-
24,268		57. Pembantu Am Rendah, Gred N13 ...	29,160	-	29,160	24,335	-	4,825

1,520

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		N. GAJI - BAHAGIAN PERKHIDMATAN AM						
21,012		58. Pegawai Tadbir, Gred N3 ... ..	22,236	-	22,236	22,794	558	-
		O. GAJI - UNIT KESIHATAN AWAM						
47,136		59. Inspektor Kesihatan, Gred U7 ... ..	48,792	-	48,792	49,632	840	-
13,092		60. Inspektor Kesihatan, Gred U8 ... ..	25,524	-	25,524	25,548	24	-
41,031		61. Merinyu Kesihatan, Gred U10 ... ..	33,636	-	33,636	34,514	878	-
8,961		62. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	9,285	-	9,285	9,517	232	-
11,364		63. Merinyu Daging, Gred N9 ... ..	11,760	-	11,760	12,004	244	-
-		64. Bidan, Gred U14 ... ..	-	-	-	-	-	-
3,773		65. Pekerja Rendah Awam, Gred R10...	4,020	-	4,020	4,168	148	-
20,070		66. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	20,427	-	20,427	21,154	727	-
232,350		67. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	244,000	-	244,000	236,173	-	7,827
7,195		68. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	10,800	-	10,800	5,695	-	5,105
		P. GAJI - UNIT PASAR						
16,968		69. Merinyu Pasar Kanan, Gred N7 ... ..	17,943	-	17,943	18,063	120	-
15,222		70. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	15,750	-	15,750	16,144	394	-
79,193		71. Merinyu Pasar, Gred N9 ... ..	83,478	-	83,478	74,791	-	8,687
7,200		72. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	7,200	-	7,200	7,434	234	-
263,227		73. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	270,000	-	270,000	239,501	-	30,499
20,307		74. Jaga, Gred R11 ... ..	22,000	-	22,000	19,574	-	2,426

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,521

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		Q. GAJI - UNIT PENGUATKUASA						
-		75. Pegawai Penguatkuasa, Gred N3 ...	12,852	-	12,852	-	-	12,852
13,968		76. Penolong Pegawai Penguatkuasa, Gred N6 ... ..	14,628	-	14,628	15,084	456	-
8,880		77. Pembantu Penguatkuasa, Gred N9	21,780	-	21,780	22,332	552	-
7,098		78. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	7,422	-	7,422	7,614	192	-
194,458		79. Pembantu Penguatkuasa Rendah, Gred N11 ... ..	200,000	-	200,000	186,417	-	13,583
34,668		80. Pembantu Penguatkuasa Rendah, Gred N11 ... ..	33,663	-	33,663	34,776	1,113	-
12,564		81. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	13,176	-	13,176	13,598	422	-
4,111		82. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	4,482	-	4,482	4,454	-	28
		R. GAJI - UNIT PEMBERSIHAN						
-		83. Merinyu Perbandaran Kanan, Gred N7 ... ..	14,328	-	14,328	4,301	-	10,027
13,795		84. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	13,872	-	13,872	14,204	332	-
25,659		85. Merinyu Perbandaran, Gred N9 ...	26,811	-	26,811	27,431	620	-
7,908		86. Pengawas, Gred N12 ... ..	7,908	-	7,908	8,180	272	-
145,521		87. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	148,506	-	148,506	149,898	1,392	-
-		88. Jaga, Gred R11 ... ..	10	-	10	-	-	10
1,062,862		89. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	1,150,000	-	1,150,000	1,270,522	120,522	-

1,522

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
S. GAJI - UNIT PENGHIASAN BANDAR								
25,308	90.	Penolong Pegawai Pertanian, Gred G5 ... ..	25,308	-	25,308	26,704	1,396	-
9,915	91.	Pembantu Pertanian, Gred G8 ...	14,187	-	14,187	13,455	-	732
6,936	92.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	7,584	-	7,584	7,776	192	-
38,854	93.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	39,819	-	39,819	44,605	4,786	-
351,362	94.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11	350,000	-	350,000	345,115	-	4,885
2,869	95.	Jaga, Gred R11 ... ..	3,888	-	3,888	3,711	-	177
T. GAJI - BAHAGIAN KEJURUTERAAN DAN BANGUNAN								
38,748	96.	Jurutera, Gred J3 ... ..	38,748	-	38,748	34,214	-	4,534
8,232	97.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	8,880	-	8,880	5,387	-	3,493
6,417	98.	Pembantu Am Rendah, Gred N13...	6,621	-	6,621	6,779	158	-
U. GAJI - UNIT PROJEK DAN KERJA AM								
36,247	99.	Jurutera, Gred J3 ... ..	36,348	-	36,348	36,748	400	-
24,516	100.	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N5	25,296	-	25,296	25,416	120	-
20,928	101.	Pembantu Teknik, Gred J5... ..	27,804	-	27,804	-	-	27,804
9,672	102.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	15,984	-	15,984	15,058	-	926
14,720	103.	Tukang K3 (Kayu), Gred R5 ...	16,932	-	16,932	16,762	-	170
5,752	104.	Tukang K2 (Paip), Gred R6 ...	5,871	-	5,871	5,880	9	-

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,523

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		U. GAJI - UNIT PROJEK DAN KERJA AM – (samb.)						
13,159		105. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	13,380	-	13,380	13,768	388	-
99,180		106. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	108,400	-	108,400	99,646	-	8,754
		V. GAJI - UNIT KAWALAN PEMBANGUNAN						
25,392		107. Jurutera, Gred J3 ... ..	26,220	-	26,220	23,215	-	3,005
19,450		108. Pembantu Teknik, Gred J5... ..	32,880	-	32,880	31,992	-	888
38,616		109. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	38,616	-	38,616	40,955	2,339	-
37,095		110. Juruteknik, Gred J7 ... ..	37,887	-	37,887	44,392	6,505	-
8,880		111. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	9,366	-	9,366	9,564	198	-
9,444		112. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	9,444	-	9,444	10,238	794	-
7,149		113. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	7,200	-	7,200	7,434	234	-
		W. GAJI - UNIT BENGKEL						
-		114. Jurutera (Mekanikal), Gred J3 ...	16,284	-	16,284	-	-	16,284
2,088		115. Juruteknik, Gred J6 ... ..	14,460	-	14,460	-	-	14,460
11,734		116. Juruteknik, Gred J7 ... ..	9,087	-	9,087	9,124	37	-
13,872		117. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	13,872	-	13,872	14,204	332	-
5,820		118. Tukang K2 (Jurugegas), Gred R2...	6,024	-	6,024	6,220	196	-
38,109		119. Tukang K2 (Mekanik), Gred R6 ...	40,128	-	40,128	40,137	9	-
7,200		120. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	7,200	-	7,200	7,216	16	-

1,524

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		W. GAJI - UNIT BENGKEL – (samb.)						
-		121. Perintis, Gred R11 ... ..	-	-	-	-	-	-
12,115		122. Jaga, Gred R11 ... ..	13,200	-	13,200	12,449	-	751
35,085		123. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	36,798	-	36,798	41,652	4,854	-
		X. GAJI - UNIT STOR						
15,252		124. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	15,780	-	15,780	16,442	662	-
3,071		125. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	5,883	-	5,883	5,826	-	57
8,394		126. Penyelenggara Stor Rendah, Gred N11 ... ..	8,718	-	8,718	8,892	174	-
5,364		127. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	5,568	-	5,568	5,182	-	386
3,243		128. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	3,564	-	3,564	2,825	-	739
		Y. GAJI - UNIT PENYELENGGARAAN						
24,996		129. Jurutera, Gred J3 ... ..	26,448	-	26,448	28,488	2,040	-
6,441		130. Pembantu Teknik, Gred J5... ..	12,348	-	12,348	3,984	-	8,364
10,275		131. Juruteknik, Gred J7... ..	19,857	-	19,857	19,820	-	37
6,755		132. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	7,098	-	7,098	7,162	64	-
8,880		133. Merinyu Kerja, Gred N9 ... ..	9,366	-	9,366	9,564	198	-
17,916		134. Tukang K3 (Pendawai), Gred R5 ...	19,176	-	19,176	19,700	524	-
-		135. Tukang K3 (Kayu), Gred R5 ...	8,520	-	8,520	-	-	8,520

31 Julai 2003

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,525

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		Y. GAJI - UNIT PENYELENGGARAAN – (samb.)						
1,478	136.	Tukang K2 (Paip), Gred R6 ...	5,616	-	5,616	-	-	5,616
7,572	137.	Tukang K2 (Kimpal), Gred R6 ...	7,992	-	7,992	8,120	128	-
1,026	138.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ...	4,284	-	4,284	4,047	-	237
45,702	139.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	77,000	-	77,000	71,553	-	5,447
6,668	140.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	7,200	-	7,200	3,755	-	3,445
		Z. GAJI - BAHAGIAN PENYELIDIKAN DAN PERANCANGAN						
16,152	141.	Jruanalisis Sistem, Gred F3 ...	17,340	-	17,340	19,206	1,866	-
-	142.	Pengatur Program Komputer, Gred F5 ...	11,388	-	11,388	6,668	-	4,720
15,264	143.	Operator Komputer, Gred F7 ...	15,912	-	15,912	16,336	424	-
3,525	144.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ...	11,442	-	11,442	11,896	454	-
		AA. GAJI - BAHAGIAN KENDERAAN DAN LESEN						
-	145.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ...	10	-	10	11,098	11,088	-
7,260	146.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ...	7,665	-	7,665	7,869	204	-
6,384	147.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ...	6,654	-	6,654	6,838	184	-
13,658	148.	Pegawai Kerani Rendah (Sementara), Gred N11 ...	12,207	-	12,207	12,617	410	-

1,526

MARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		AB. GAJI - BAHAGIAN UNDANG-UNDANG						
-	149.	Pegawai Undang-undang, Gred L3	15,432	-	15,432	13,040	-	2,392
<u>RM5,704,455</u>			<u>RM6,261,409</u>	<u>-</u>	<u>RM6,261,409</u>	<u>RM6,104,699</u>	<u>RM221,873</u>	<u>RM378,583</u>
		I. ELAUN BAGI PEGAWAI-PEGAWAI						
124,352	1.	Elaun Latihan, Keraian, Pemangku Jawatan dan Lain-lain ... ..	150,000	-	150,000	230,256	80,256	-
751,124	2.	Caruman kepada Tabung Kumpulan Wang Pekerja ... ..	900,000	-	900,000	833,564	-	66,436
1,152,833	3.	Elaun Kawasan ... ..	1,250,000	-	1,250,000	1,217,315	-	32,685
628,832	4.	Elaun Khidmat Awam ... ..	700,000	-	700,000	663,443	-	36,557
152,426	5.	Tabung Pencen Penguasa Tempatan	170,000	-	170,000	157,935	-	12,065
(28,947)	6.	Tunggakan Gaji dan Bonus ... ..	560,000	2,100,000	2,660,000	997,605	-	1,662,395
684	7.	Ganjaran bagi Pegawai-pegawai Tetap ... ..	5,000	-	5,000	-	-	5,000
159,749	8.	Faedah Pinjaman Perumahan bagi Kakitangan ... ..	180,000	-	180,000	255,724	75,724	-
633,298	9.	Bayaran Lebih Masa ... ..	500,000	-	500,000	615,501	115,501	-
<u>RM3,574,351</u>			<u>RM4,415,000</u>	<u>RM2,100,000</u>	<u>RM6,515,000</u>	<u>RM4,971,343</u>	<u>RM271,481</u>	<u>RM1,815,138</u>

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,527

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		II. PENTADBIRAN - BAYARAN LAIN						
-		1. Bayaran Audit ... ..	47,100	-	47,100	14,000	-	33,100
		2. Pengangkutan dan Perjalanan:						
26,264		(a) Elaun Perjalanan Kenderaan ...	27,000	-	27,000	25,904	-	1,096
88,231		(b) Elaun-elaun Lain Perjalanan ...	90,000	-	90,000	130,000	40,000	-
55,400		3. Elaun Ahli-ahli Majlis ... ..	60,000	-	60,000	44,050	-	15,950
94,434		4. Pencetakan dan Alat Tulis ... ..	130,000	-	130,000	160,103	30,103	-
59,442		5. Pakaian Seragam ... ..	60,000	-	60,000	26,492	-	33,508
41,000		6. Belanja Setem ... ..	80,000	-	80,000	50,515	-	29,485
105,133		7. Bayaran Telefon ... ..	90,000	-	90,000	97,630	7,630	-
190,941		8. Bayaran Bekalan Elektrik ... ..	200,000	-	200,000	113,020	-	86,980
27,090		9. Penyelenggaraan dan Membersihkan Bangunan Pentadbiran ... ..	80,000	-	80,000	53,878	-	26,122
35,867		10. Perbelanjaan Guaman ... ..	60,000	-	60,000	30,000	-	30,000
74,486		11. Keraian dan Perayaan ... ..	60,000	-	60,000	100,075	40,075	-
94,352		12. Pelbagai Perbelanjaan Pejabat ... ..	120,000	-	120,000	111,054	-	8,946
24,997		13. Iklan ... ..	25,000	-	25,000	37,510	12,510	-
16,737		14. Bayaran Bekalan Air ... ..	30,000	-	30,000	8,781	-	21,219
345,157		15. Bayaran Penilaian Semula ... ..	600,000	800,000	1,400,000	749,923	-	650,077
62,249		16. Perbelanjaan Sukan dan Hiburan ...	30,000	-	30,000	55,748	25,748	-
RM1,341,780			RM1,789,100	RM800,000	RM2,589,100	RM1,808,683	RM156,066	RM936,483
RM10,620,586		JUMLAH PERBELANJAAN PENTADBIRAN:	RM12,465,509	RM2,900,000	RM15,365,509	RM12,884,725	RM649,420	RM3,130,204

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		2. BAYARAN PELABURAN TAHUNAN						
49,385		1. Kelengkapan Pejabat ... ..	60,000	-	60,000	28,364	-	31,636
7,745		2. Perabot Pejabat ... ..	20,000	-	20,000	20,000	-	-
<u>RM57,130</u>			<u>RM80,000</u>	<u>-</u>	<u>RM80,000</u>	<u>RM48,364</u>	<u>-</u>	<u>RM31,636</u>
		3. KESIHATAN DAN KEBERSIHAN BANDAR						
206,208		1. Benzen dan Minyak-minyak Pelincir Lain ... ..	300,000	-	300,000	227,705	-	72,295
5,995		2. Penyapu, Parang, Rimbis dan Lain-lain	8,000	-	8,000	15,752	7,752	-
		3. Tandas:-						
4,355		(a) Penyelenggaraan ... ..	10,000	-	10,000	6,932	-	3,068
7,052		(b) Bayaran Air ... ..	8,000	-	8,000	7,260	-	740
106,237		4. Pelbagai Perbelanjaan Kesihatan ...	310,000	86,000	396,000	473,409	77,409	-
-		5. Bayaran Tahunan Sistem Saluran Najis	10	-	10	-	-	10
44,900		6. Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah ... ..	10	-	10	-	-	10
<u>RM374,747</u>			<u>RM636,020</u>	<u>RM86,000</u>	<u>RM722,020</u>	<u>RM731,058</u>	<u>RM85,161</u>	<u>RM76,123</u>
		4. PASAR						
59,876		1. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	60,000	-	60,000	52,947	-	7,053
3,705		2. Penyapu dan Alat-alat Pembersih Lain	4,000	-	4,000	4,000	-	-
219,418		3. Bayaran Bekalan Elektrik ... ..	200,000	-	200,000	105,344	-	94,656
95,251		4. Bayaran Bekalan Air ... ..	100,000	15,000	115,000	106,273	-	8,727

31 Julai 2003

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,529

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		4. PASAR – (samb.)						
29,967		5. Pelbagai Perbelanjaan Pasar ... ..	30,000	-	30,000	30,009	9	-
834		6. Pasar Ria/Pasar Malam ... ..	5,000	-	5,000	5,000	-	-
			<u>RM399,000</u>	<u>RM15,000</u>	<u>RM414,000</u>	<u>RM303,573</u>	<u>RM9</u>	<u>RM110,436</u>
		5. RUMAH PENYEMBELIHAN						
63		1. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	10,000	-	10,000	636	-	9,364
4,904		2. Bayaran Bekalan Elektrik dan Gas ... ..	8,000	-	8,000	1,609	-	6,391
-		3. Bayaran Bekalan Air ... ..	1,000	-	1,000	-	-	1,000
1,032		4. Pelbagai Perbelanjaan Rumah Penyembelihan ... ..	1,000	-	1,000	419	-	581
-		5. Bayaran Penyembelihan ... ..	10	-	10	-	-	10
			<u>RM20,010</u>	<u>-</u>	<u>RM20,010</u>	<u>RM2,664</u>	<u>-</u>	<u>RM17,346</u>
		6. PENYELENGGARAAN KAWASAN TANAH KERAJAAN						
-		1. Minyak Pelincir ... ..	10	-	10	-	-	10
-		2. Perkakas ... ..	10	-	10	-	-	10
			<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>
		7. POTONG RUMPUT - TEPI JALAN RAYA (JKR)						
-		1. Minyak Pelincir ... ..	10	-	10	-	-	10
-		2. Perkakas ... ..	10	-	10	-	-	10
			<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>

1,530

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		8. PENYELENGGARAAN TAMAN-TAMAN BUNGA DAN KAWASAN LAPANG DAN PULAU BERHALA						
11,738		1. Alat-alat dan Berbagai Perbelanjaan dan Lain-lain ... ..	20,000	10,000	30,000	34,329	4,329	-
6,617		2. Bayaran Air ... ..	7,000	-	7,000	979	-	6,021
4,250		3. Benih dan Pokok Bunga ... ..	5,000	-	5,000	640	-	4,360
-		4. Pembayaran bagi Kerja-kerja Penyelenggaraan ... ..	10	-	10	-	-	10
<u>RM22,605</u>			<u>RM32,010</u>	<u>RM10,000</u>	<u>RM42,010</u>	<u>RM35,948</u>	<u>RM4,329</u>	<u>RM10,391</u>
		9. PENYELENGGARAAN PADANG DAN TAMAN PERMAINAN						
-		1. Minyak Pelincir ... ..	10,000	-	10,000	-	-	10,000
767		2. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	1,000	3,000	4,000	2,964	-	1,036
46,620		3. Penyelenggaraan Alat-alat Kelengkapan	45,000	-	45,000	28,177	-	16,823
6,353		4. Pelbagai Keperluan ... ..	8,000	-	8,000	1,382	-	6,618
-		5. Penyelenggaraan Padang Tennis ... ..	10	-	10	-	-	10
<u>RM55,740</u>			<u>RM64,010</u>	<u>RM3,000</u>	<u>RM67,010</u>	<u>RM32,523</u>	<u>-</u>	<u>RM34,487</u>
		10. PENYELENGGARAAN KENDERAAN - BENGKEL						
4,732		1. Minyak Pelincir ... ..	10,000	15,000	25,000	10,000	-	15,000
437,046		2. Perkakas Pengganti dan Tayar-tayar ... ..	450,000	-	450,000	449,702	-	298
1,644		3. Bayaran Telefon ... ..	2,000	-	2,000	1,636	-	364

31 Julai 2003

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,531

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		10. PENYELENGGARAAN KENDERAAN - BENGKEL - (samb.)						
	70	4. Bayaran Bekalan Air ... ..	1,500	3,000	4,500	3,838	-	662
	12,904	5. Bayaran Bekalan Elektrik ... ..	16,000	-	16,000	8,357	-	7,643
	8,236	6. Alat-alat Perkakas ... ..	20,000	-	20,000	9,032	-	10,968
	1,295	7. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	2,000	-	2,000	2,142	142	-
	47,243	8. Pelbagai Perbelanjaan ... ..	60,000	-	60,000	30,702	-	29,298
	3,928	9. Pembelian Mesin Pemetong Rumput...	8,000	-	8,000	22,080	14,080	-
			<u>RM569,500</u>	<u>RM18,000</u>	<u>RM587,500</u>	<u>RM537,489</u>	<u>RM14,222</u>	<u>RM64,233</u>
		11. INSURANS PREMIUM						
	42,066	1. Bangunan ... ..	70,000	-	70,000	52,530	-	17,470
	60,579	2. Insurans untuk Buruh dan Kumpulan Persendirian ... ..	100,000	-	100,000	11,398	-	88,602
	77,642	3. Kenderaan - Laut dan Darat ... ..	80,000	-	80,000	122,848	42,848	-
	-	4. Tanggungan Keselamatan Umum ... ..	1,000	-	1,000	369	-	631
	2,453	5. Insurans Am ... ..	5,000	-	5,000	-	-	5,000
			<u>RM256,000</u>	<u>-</u>	<u>RM256,000</u>	<u>RM187,145</u>	<u>RM42,848</u>	<u>RM111,703</u>
		12. LAMPU JALAN RAYA						
	415,323	1. Bayaran Elektrik untuk Lampu Jalan Raya dan Tandas ... ..	1,100,000	-	1,100,000	527,690	-	572,310
	198,296	2. Penyelenggaraan ... ..	200,000	-	200,000	301,902	101,902	-
	3,475	3. Tambah Lampu Jalan Raya ... ..	10	-	10	-	-	10
			<u>RM1,300,010</u>	<u>-</u>	<u>RM1,300,010</u>	<u>RM829,592</u>	<u>RM101,902</u>	<u>RM572,320</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		13. PELBAGAI PERBELANJAAN (BERULANG)						
132		1. Bayaran Balik Hasil yang Dipungut pada Tahun-tahun Lalu ... ..	1,000	-	1,000	-	-	1,000
1,305		2. Buku-buku dan Majalah ... ..	10,000	-	10,000	390	-	9,610
-		3. Membuat Nombor Rumah dan Jalan Raya ... ..	20,000	-	20,000	639,846	619,846	-
93,927		4. Pelbagai Kerja Kecil ... ..	60,000	50,000	110,000	159,026	49,026	-
39,575		5. Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	50,000	-	50,000	49,334	-	666
957		6. Bayaran Perubatan ... ..	10,000	-	10,000	-	-	10,000
		7. Rumah Pegawai-pegawai dan Kongsi-kongsi:-						
28,692		(a) Penyelenggaraan ... ..	20,000	-	20,000	27,108	7,108	-
(50)		(b) Bayaran Bekalan Air ... ..	500	-	500	(450)	-	950
15,614		(c) Bayaran Bekalan Elektrik ... ..	15,000	-	15,000	5,690	-	9,310
16,860		(d) Sewa ... ..	30,000	-	30,000	3,850	-	26,150
4,838		8. Bayaran Air daripada Tali Air Umum... ..	10,000	-	10,000	3,684	-	6,316
5,000		9. Perbelanjaan Luar Jangka ... ..	5,000	-	5,000	5,825	825	-
31,395		10. Pemeliharaan Teratak Istana ... ..	28,000	-	28,000	21,442	-	6,558
200,000		11. Bayaran Balik Pinjaman ... ..	250,000	-	250,000	127,923	-	122,077
39,978		12. Penyelenggaraan Pancuran Air Malaysia, Menara Jam dan Lain-lain ... ..	45,000	-	45,000	17,523	-	27,477
133,547		13. Penyelenggaraan Dewan Masyarakat ... ..	160,000	42,000	202,000	79,496	-	122,504
-		14. Penyelenggaraan Kebersihan Kawasan Rumah-rumah Pangsa ... ..	5,000	-	5,000	-	-	5,000
-		15. Pelbagai Alat untuk Pengawasan Anjing	500	-	500	-	-	500

31 Julai 2003

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,533

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		13. PELBAGAI PERBELANJAAN (BERULANG) – (samb.)						
	-	16. Pengebumian ... ..	500	-	500	-	-	500
	-	17. Penyelenggaraan Bangunan Urusetia Negeri ... ..	240,000	-	240,000	-	-	240,000
27,902		18. Penyelenggaraan Kemudahan Awam ...	30,000	50,000	80,000	45,568	-	34,432
<u>RM639,672</u>			<u>RM990,500</u>	<u>RM142,000</u>	<u>RM1,132,500</u>	<u>RM1,186,255</u>	<u>RM676,805</u>	<u>RM623,050</u>
		14. SISTEM KUASA LETAK KERETA DAN BANGUNAN LETAK KERETA						
1,788		1. Pelbagai Keperluan ... ..	5,000	-	5,000	1,255	-	3,745
74,561		2. Pencetakan Resit Borang dan Lain-lain	80,000	-	80,000	41,300	-	38,700
-		3. Pakaian Seragam ... ..	3,000	-	3,000	-	-	3,000
5,527		4. Garisan Letak Kereta dan Pelbagai Perbelanjaan ... ..	15,000	-	15,000	9,368	-	5,632
-		5. Membaiki dan Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	10	-	10	-	-	10
-		6. Perbelanjaan Guaman ... ..	3,000	-	3,000	-	-	3,000
59,443		7. Cukai Perkhidmatan ... ..	60,000	-	60,000	57,521	-	2,479
<u>RM141,319</u>			<u>RM166,010</u>	-	<u>RM166,010</u>	<u>RM109,444</u>	-	<u>RM56,566</u>
		15. PENYELENGGARAAN PENAPIS NAJIS BAGI ESTATE PERUMAHAN						
166,008		1. Membaiki dan Penyelenggaraan ...	150,000	-	150,000	140,936	-	9,064
350		2. Pelbagai Keperluan ... ..	3,000	-	3,000	58	-	2,942
-		3. Penggantian Alat-alat Kelengkapan ...	10	-	10	-	-	10
<u>RM166,358</u>			<u>RM153,010</u>	-	<u>RM153,010</u>	<u>RM140,994</u>	-	<u>RM12,016</u>



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		16. BENGKEL TUKANG KAYU, TUKANG PAIP AIR DAN JURUKIMPAL						
1,050		1. Bekalan Elektrik dan Air ... ..	1,500	-	1,500	996	-	504
1,759		2. Bayaran Telefon ... ..	1,500	-	1,500	1,172	-	328
5,944		3. Alat-alat Perkakas ... ..	6,000	-	6,000	4,839	-	1,161
2,582		4. Pelbagai Perbelanjaan ... ..	5,000	-	5,000	1,732	-	3,268
567		5. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	1,000	2,000	3,000	1,748	-	1,252
<u>RM11,902</u>			<u>RM15,000</u>	<u>RM2,000</u>	<u>RM17,000</u>	<u>RM10,487</u>	<u>-</u>	<u>RM6,513</u>
		17. PERBELANJAAN - BUKAN TAHUNAN						
-		1. Pembaikan untuk Pasar dan Penyambungan Pasar Ikan ... ..	10	-	10	-	-	10
-		2. Pembaikan untuk Rumah Penyembelihan ... ..	10	-	10	-	-	10
10,997		3. Penyambungan Pejabat dan Pembaikan	195,000	-	195,000	-	-	195,000
-		4. Pembinaan dan Pembaikan Kongsi-kongsi dan Rumah Pegawai-pegawai	10	-	10	-	-	10
-		5. Peruntukan dari Tempat-tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar ... ..	10	-	10	-	-	10
91,304		6. Kenderaan dan Mesin ... ..	390,000	-	390,000	-	-	390,000
-		7. Lawatan Sambil Belajar ke Semenanjung Malaysia ... ..	10	-	10	-	-	10
7,850		8. Perhentian Teksi ..... ..	10	-	10	-	-	10
<u>RM110,151</u>			<u>RM585,060</u>	<u>-</u>	<u>RM585,060</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM585,060</u>

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,535

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		18. PEMBAYARAN KHAS						
137,912		1. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	200,000	-	200,000	340,232	140,232	-
183,269		2. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Saluran Najis dan Parit ...	400,000	-	400,000	143,059	-	256,941
		3. Bantuan Kapital:-						
536,375		(a) Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar ... ..	152,000	-	152,000	544,134	392,134	-
-		(b) Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Terbuka, Padang Permainan dan Kemudahan Awam ... ..	108,817	-	108,817	-	-	108,817
39,765		(c) Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum ... ..	3,200	-	3,200	147,909	144,709	-
108,548		(d) Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ...	74,800	-	74,800	-	-	74,800
-		(e) Penggantian Kabel Bawah Tanah Lampu-lampu Jalan Raya di Sepanjang Jalan Utara Sandakan	-	-	-	-	-	-
-		(f) Memperbaiki 'Sub Soil Drain' di Padang Bandaran Sandakan ...	-	-	-	469,086	469,086	-
199,980		(g) Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah ... ..	60,000	-	60,000	259,993	199,993	-
-		(h) Pembinaan/Pengubahsuaian Taman Tun Razak ... ..	-	-	-	-	-	-

1,536

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

31 Julai 2003

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 – (samb.)

1995	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 1996	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		18. PEMBAYARAN KHAS – (samb.)						
-	(i)	Pembinaan Jeti Konkrit di Belakang Pasar Ikan ... ..	-	-	-	-	-	-
-	(j)	Pembinaan Perhentian Bas ...	10,000	-	10,000	99,700	89,700	-
-	(k)	Pembinaan Dewan Serbaguna ...	900,000	-	900,000	-	-	900,000
-	(l)	Pembinaan Jalan Masuk Termasuk Parit di Padang Baru Batu 2½ Jalan Utara Sandakan ... ..	-	-	-	-	-	-
-	(m)	Pembinaan Letak Kereta Konkrit di Pantai Pasir Putih ... ..	-	-	-	-	-	-
-	(n)	Penyelenggaraan Bangunan Majlis	-	-	-	-	-	-
-	(o)	Pembinaan/Pembaikan Jalan Raya	52,000	-	52,000	52,000	-	-
1,061,000	(p)	Pembelian Alat Perkakas dan Kenderaan ... ..	-	-	-	-	-	-
251,934	4.	Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	250,000	-	250,000	127,581	-	122,419
	5.	Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam Lain:-						
141,394	(a)	Penyelenggaraan Kemudahan Awam dan Kecantikan Bandar ... ..	300,000	-	300,000	125,107	-	174,893
-	6.	Pembayaran Imbuan Tahunan ...	-	-	-	-	-	-
-	7.	Kira-kira Kapital Am ... ..	1,926,931	-	1,926,931	-	-	1,926,931
RM2,660,177	JUMLAH PEMBAYARAN BAHAGIAN AKAUN:		RM4,437,748	-	RM4,437,748	RM2,308,801	RM1,435,854	RM3,564,801
RM16,592,369			RM22,169,437	RM3,176,000	RM25,345,437	RM19,349,062	RM3,010,550	RM9,006,925

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,537

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN  
KUNCI KIRA-KIRA PADA 31 DISEMBER 1996  
(BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER, 1996)

	<i>Note</i>	<i>1996</i> RM	<i>1995</i> RM
ASET TETAP (FIXED ASSETS) ... ..	2	986,905	840,003
KERJA PEMBANGUNAN DALAM PERKEMBANGAN (DEVELOPMENT WORK-IN-PROGRESS) ... ..	3	18,487,015	23,616,310
PENDAHULUAN KEPADA AKAUN COUNCIL (ADVANCES TO COUNCIL PROPER) ...		4,572,567	1,604,874
ASET SEMASA (CURRENT ASSETS)			
Baki Tunai dan Bank ( <i>Cash and Bank Balances</i> ) ... ..		4,492,691	4,579,962
Simpanan Tetap ( <i>Fixed Deposits</i> ) ...		17,668,015	11,072,104
Penghutang dan Pendahuluan ( <i>Debtors and Advances</i> ) ... ..	4	13,936,346	15,460,810
Stok (Stock) ... ..	5	13,699,583	13,928,668
		<u>49,796,635</u>	<u>45,041,544</u>
TANGGUNGAN SEMASA (CURRENT LIABILITIES)			
Pelbagai Pemiutang ( <i>Sundry Creditor</i> )...		47,684	192,515
Simpanan yang Perlu Dibayar ( <i>Deposits Payable</i> ) ... ..		340,754	294,224
Pinjaman ( <i>Loans</i> ) ... ..	6	5,413,923	3,713,923
		<u>5,802,361</u>	<u>4,200,662</u>
ASET SEMASA BERSIH (NET CURRENT ASSETS) ... ..		<u>43,994,274</u>	<u>40,840,882</u>
		<u>RM68,040,761</u>	<u>RM66,902,069</u>
DIBIYAI OLEH (FINANCED BY):			
AKAUN SEWA DAN BELI (LEASE PURCHASE SCHEME ACCOUNT)	7	976,398	709,398
PINJAMAN (LOANS) ... ..	8	29,252,522	30,952,522
BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI (GRANT FROM STATE GOVERNMENT) ...	9	25,661,974	28,909,729
KEUNTUNGAN TERKUMPUL (ACCUMULATED SURPLUS) ... ..		12,149,867	6,330,420
		<u>RM68,040,761</u>	<u>RM66,902,069</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

AKAUN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN  
BERAKHIR 31 DISEMBER 1996  
(INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED  
31ST DECEMBER, 1996)

	1996 RM	1995 RM
<b>PENDAPATAN (INCOME)</b>		
Jualan Pembangunan ( <i>Sales of Development</i> )... ..	4,727,050	4,416,809
Faedah atas Akaun Semasa dan Tetap ( <i>Interest on Bank Accounts</i> ) ... ..	1,233,115	625,446
Faedah Pinjaman Perumahan ( <i>Interest on Housing Loan and Leasing</i> ) ... ..	1,564,236	1,589,896
Pelbagai Penerimaan ( <i>Sundry Receipts</i> ) ... ..	12,324	130,940
Sewa ( <i>Rental</i> ) ... ..	1,905,588	1,717,413
Bantuan dari Kerajaan Negeri ( <i>Grant from State Government</i> ) ... ..	93,028	-
	9,535,341	8,480,504
<b>Less: PERBELANJAAN (EXPENDITURE)</b>		
Faedah ke atas Subsidi Pinjaman Perumahan ( <i>Interest Subsidy for Housing Loan</i> ) ... ..	15,520	15,745
Perbelanjaan Tanah dan Pembangunan ( <i>Land and Development Expenditure</i> ) ... ..	2,244,060	2,522,278
Gaji dan Elaun ( <i>Salaries and Allowances</i> ) ... ..	384,169	329,232
Pengangkutan dan Perjalanan ( <i>Transport and Travelling</i> ) ... ..	3,055	6,139
Setem, Pos dan Telefon ( <i>Postages and Telephones</i> )	3,702	3,910
Pencetakan dan Alat Tulis ( <i>Printing and Stationery</i> )	5,784	6,981
Pelbagai Perbelanjaan ( <i>Sundries</i> ) ... ..	3,331	4,013
Faedah ke atas Pinjaman ( <i>Loan Interest</i> ) ... ..	3,989	15,553
Susut Nilai Aset Tetap ( <i>Depreciation</i> ) ... ..	87,502	9,453
Caruman kepada KWSP ( <i>EPF Contribution</i> ) ...	37,471	32,538
Penyelenggaraan Bangunan ( <i>Maintenance of Building</i> ) ... ..	564,711	566,261
Penyelenggaraan Am dan Pembaikan ( <i>General Maintenance</i> ) ... ..	3,967	891
Latihan, Keraian dan Elaun ( <i>Training, Entertainment and Allowance</i> ) ... ..	21,377	7,889
Bekalan Air dan Elektrik ( <i>Water and Electricity</i> ) ...	133,250	153,746
Cukai Tanah ( <i>Quit Rent</i> ) ... ..	2,625	2,196
Perbelanjaan Guaman ( <i>Legal Fee</i> ) ... ..	1,799	790
Caj Perkhidmatan ( <i>Services Charges</i> ) ... ..	5,880	4,937
Yuran Pengurusan ( <i>Management Fees</i> ) ... ..	60,000	-
Perbelanjaan Pembangunan untuk Projek sosial ( <i>Social Project Development Expenditure</i> ) ...	93,028	-
	3,675,220	3,682,552
<b>KEUNTUNGAN BAGI TAHUN INI (SURPLUS FOR THE YEAR) ... ..</b>	<b>5,860,121</b>	<b>4,797,952</b>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

AKAUN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN  
BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 - (*samb.*)  
(INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED  
31ST DECEMBER, 1996 - (*cont.*))

	1996 RM	1995 RM
KEUNTUNGAN TERKUMPUL DIBAWA KE HADAPAN ( <i>ACCUMULATED SURPLUS BROUGHT FORWARD</i> ) ...	6,330,420	693,404
PELARASAN TAHUN TERDAHULU ( <i>PRIOR YEAR ADJUSTMENT</i> ) ... ..	(40,674)	839,064
	<u>6,289,746</u>	<u>1,532,468</u>
KEUNTUNGAN TERKUMPUL DIHANTAR KE DEPAN [ <i>ACCUMULATED SURPLUS CARRIED FORWARD</i> ] ...	<u>RM12,149,867</u>	<u>RM6,330,420</u>

BAHAGIAN PEMBANGUNAN

PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 - (*samb.*)  
(*CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1996*) - (*cont.*)

	1996 RM	1995 RM
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI OPERASI ( <i>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</i> )		
Keuntungan bagi Tahun ini ( <i>Surplus for the Year</i> ) ...	5,860,121	4,797,952
Pelarasan Tahun Terdahulu ( <i>Prior Year Adjustment</i> )	(40,674)	839,064
Pelarasan untuk ( <i>Adjustments for</i> ):		
Susut Nilai Aset Tetap ( <i>Depreciation</i> )... ..	87,502	9,452
Perbelanjaan Tanah dan Pembangunan ( <i>Land and Development Expenditure</i> ) ... ..	2,244,060	2,522,278
Tunai Dijana daripada Operasi Sebelum Perubahan Modal Kerja ( <i>Cash Generated from Operations before Working Capital Changes</i> ) ... ..	8,151,009	8,168,746
Perubahan Modal Kerja ( <i>Changes in Working Capital</i> ):		
Pengurangan/(Pertambahan) Penghutang dan Pendahuluan [ <i>Decrease/(Increase) in Debtors and Advances</i> ] ... ..	1,389,481	(1,380,534)
Pertambahan Stok ( <i>Increase in Stocks</i> ) ... ..	(177,418)	-
Pertambahan Pelbagai Pemiutang ( <i>Increase in Sundry Creditors</i> )... ..	34,135	970
Pertambahan Simpanan yang Perlu Dibayar ( <i>Increase in Deposits Payable</i> ) ... ..	46,530	46,599
Pertambahan Akaun Sewa dan Beli ( <i>Increase in Lease Purchase Scheme Account</i> ) ... ..	267,000	335,569
Tunai Bersih Dijana daripada Aktiviti Operasi ( <i>Net Cash Generated from Operating Activities</i> ) ...	<u>9,710,737</u>	<u>7,171,350</u>

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## BAHAGIAN PEMBANGUNAN

PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1996 - (*samb.*)  
(CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1996) - (*cont.*)

	1996 RM	1995 RM
<b>ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI PELABURAN</b> (CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES)		
Pembelian Aset Tetap ( <i>Purchase of Fixed Assets</i> ) ...	(234,404)	(16,398)
Pendahuluan kepada Akaun Council ( <i>Advances to Council Proper</i> ) ... ..	(2,967,693)	(1,315,025)
Tunai Bersih Digunakan dalam Aktiviti Pelaburan ( <i>Net Cash Used in Investing Activities</i> ) ... ..	<u>(3,202,097)</u>	<u>(1,331,423)</u>
<b>ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI PEMBIAYAAN</b> (CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES)		
Bantuan dari Kerajaan Negeri ( <i>Grant from State Government</i> ) ... ..	-	500,000
Pembayaran Balik Pinjaman ( <i>Repayment of Term Loans</i> ) ... ..	-	(1,690,738)
Tunai Bersih Digunakan dalam Aktiviti Pembiayaan ( <i>Net Cash Used in Financing Activities</i> ) ... ..	<u>-</u>	<u>(1,190,738)</u>
<b>TUNAI DAN SETARA TUNAI</b> (CASH AND CASH EQUIVALENTS)		
Pertambahan Bersih Tunai dan Setara Tunai ( <i>Net Increase in Cash and Cash Equivalents</i> ) ... ..	6,508,640	4,649,189
Baki pada Awal Tahun ( <i>Balance at the Beginning of the Year</i> ) ... ..	15,652,066	11,002,877
Baki pada Akhir Tahun ( <i>Balance at the End of the Year</i> ) ... ..	<u>22,160,706</u>	<u>15,652,066</u>
<b>ANALISA TUNAI DAN SETARA TUNAI</b> (CASH AND CASH EQUIVALENTS COMPRISE)		
Baki Tunai dan Bank ( <i>Cash and Bank Balances</i> ) ...	4,492,691	4,579,962
Simpanan Tetap ( <i>Fixed Deposits</i> ) ... ..	<u>17,668,015</u>	<u>11,072,104</u>
	<u>22,160,706</u>	<u>15,652,066</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1996)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1996)

1. POLISI PERAKAUNAN (ACCOUNTING POLICIES)

1.1 Dasar Perakaunan (*Basis of Accounting*)

Akaun syarikat dan kumpulan disediakan di bawah konvensyen kos sejarah. (*The accounts have been prepared in accordance with the historical cost convention.*)

1.2 Harta Tetap dan Susut Nilai (*Fixed Assets and Depreciation*)

Susut nilai harta tetap dikira dengan menggunakan kaedah garisan lurus pada kadar tahunan berikut berdasarkan hayat guna anggaran pelbagai aset: (*Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation. Depreciation has been provided on a straight line basis so as to write off the cost of the assets over their estimated useful lives at the following annual rates:*)

	Percentage
Kenderaan Bermotor ( <i>Motor Vehicles</i> ) ... ..	20
Peralatan Pejabat ( <i>Office Equipment</i> ) ... ..	20
Perabot Pejabat ( <i>Furniture and Fittings</i> ) ... ..	10
Kolam Renang ( <i>Swimming Pool</i> ) ... ..	5
Perumahan ( <i>Housing</i> ) ... ..	2

1.3 Pengiktirafan Pendapatan (*Income Recognition*)

Pendapatan dan perbelanjaan diiktiraf menggunakan asas akrual. (*Income and expenditures are recognised on the accrual basis.*)

1.4 Skim Sewa dan Beli (*Lease and Purchase Scheme*)

Akaun skim sewa dan beli pada tahun terdahulu tidak disediakan seperti yang dikehendaki di bawah IAS 17. Majlis telah memutuskan adalah tidak praktikal membuat perubahan tersebut melalui penyelarasan tahun terdahulu memandangkan akaun yang terlibat telah berusia melebihi 15 tahun. (*The existing accounting treatment for lease with option to purchase for previous years is not in compliance with IAS 17. The Council is of the opinion that it is impractical to adjust the above non-compliance by way of prior year adjustments since the existing treatment has been adopted for more than 15 years.*)

Rumah-rumah pangsa adalah disewa dan dibeli setelah penyewa membayar RM1,200 dan mengikut perjanjian tersebut, setelah dua puluh lima tahun dan selepasnya, pembeli bolehlah membeli rumah-rumah pangsa pada harga yang dipersetujui. Bayaran diterima daripada skim sewa dan beli diiktiraf sebagai tanggungan kecuali yang berkenaan dengan rumah-rumah pangsa Blok 10 Taman Indah Jaya. Rumah-rumah pangsa Blok 10 Taman Indah Jaya yang disewa kepada pembeli diambil kira sebagai sewabeli dan penjualan rumah diambil kira pada tarikh surat perjanjian sewa dan beli. (*Flats are leased to buyers upon payment of RM1,200 and lease rental in accordance with the agreement for twenty five years and thereafter buyers have the option to buy the flats at the agreed prices. Payment received from lease and purchase scheme are recognised as liabilities except for those relating to Taman Indah Jaya Apartment Block 10. Flats at Taman Indah Jaya Apartment Block 10 leased to buyers are treated as finance leases and recognised as sales at the inception of lease.*)



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1996) - (*samb.*)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1996) - (*cont.*)

## 4. PENGHUTANG DAN PENDAHULUAN (DEBTORS AND ADVANCES)

	1996 RM	1995 RM
Penghutang Asas ( <i>Debtors Control</i> ) ... ..	13,204,186	13,721,820
Penghutang-penghutang Lain ( <i>Sundry Debtors</i> )...	267,921	195,589
Penghutang Sewa ( <i>Rental Debtors</i> ) - Akaun 1 ...	157,709	157,409
- Akaun 2 ...	183,111	1,301,283
Pendapatan Akruan ( <i>Accrued Income</i> ) ... ..	123,419	42,754
Projek Tidak Dipermodalkan ( <i>Non-Capitalised Project</i> ) ... ..	-	41,955
	<u>RM13,936,346</u>	<u>RM15,460,810</u>

## 5. STOK (STOCK)

	Jumlah Kos Pada 1.1.96 ( <i>Cost As At 1.1.96</i> ) RM	Tolakan Bagi Tahun ( <i>Deduction During The Year</i> ) RM	Penyelarasan Bagi Tahun ( <i>Adjustment During The Year</i> ) RM	Jumlah Kos Pada 31.12.96 ( <i>Cost As At 31.12.96</i> ) RM
Berhala Darat MRH ...	2,561,761	(62,482)	62,482	2,561,761
Kam Jai Yen MRH ...	6,506,428	(228,296)	57,074	6,335,206
Karamunting MRH ...	4,860,479	(115,725)	57,862	4,802,616
	<u>RM13,928,668</u>	<u>(RM406,503)</u>	<u>RM177,418</u>	<u>RM13,699,583</u>

## 6. PINJAMAN (LOANS)

	1996 RM	1995 RM
Sabah Development Bank Bhd. ... ..	3,400,000	1,700,000
Kementerian Kewangan ( <i>Ministry of Finance</i> ) ...	2,013,923	2,013,923
Dibayar Balik dalam Setahun ( <i>Repayable Within One Year</i> ) (Nota 8) ... ..	<u>RM5,413,923</u>	<u>RM3,713,923</u>

## 7. AKAUN SEWA DAN BELI (LEASE PURCHASE SCHEME ACCOUNT)

Akaun ini menunjukkan bayaran yang diterima dari Skim Sewa dan Beli serta faedah akruan. (*This represents payment received from the Lease Purchase Scheme and interest accrued.*)

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
 BAHAGIAN PEMBANGUNAN  
 CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1996 - (samb.)  
 (NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1996) - (cont.)

2. ASET TETAP (FIXED ASSETS)

	<i>Jumlah Kos 1.1.1996</i>	<i>Tambahan Bagi Tahun</i>	<i>Jumlah Kos 31.12.1996</i>	<i>Susut Nilai Terkumpul 1.1.1996</i>	<i>Susut Nilai Bagi Tahun</i>	<i>Susut Nilai Terkumpul 31.12.1996</i>	<i>Nilai Buku Bersih 31.12.1996</i>	<i>Nilai Buku Bersih 31.12.1996</i>
	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
Kenderaan Bermotor ...	62,070	220,000	282,070	62,068	44,000	106,068	176,002	2
Peralatan Pejabat ...	40,378	10,050	50,428	31,174	5,171	36,345	14,083	9,204
Perabot Pejabat ...	45,134	4,354	49,488	27,712	2,767	30,479	19,009	17,422
Kolam Renang ...	632,744	-	632,744	-	31,637	31,637	601,107	632,744
Perumahan ...	196,339	-	196,339	15,708	3,927	19,635	176,704	180,631
	<u>RM976,665</u>	<u>RM234,404</u>	<u>RM1,211,069</u>	<u>RM136,662</u>	<u>RM175,689</u>	<u>RM224,164</u>	<u>RM1,260,083</u>	<u>RM840,003</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

BAHAGIAN PEMBANGUNAN

JUMLAH TERKUMPUL DIPINDAHKAN KE AKAUN STOK ATAU AKAUN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN

3. KERJA PEMBANGUNAN DALAM PERKEMBANGAN (DEVELOPMENT WORK IN PROGRESS)

	<i>Jumlah Kos 1.1.1996</i>	<i>Tambahan</i>	<i>Penyelarasan</i>	<i>Jumlah Kos 31.12.1996</i>	<i>1.1.1996</i>	<i>Tambahan</i>	<i>Penyelarasan</i>	<i>31.12.1996</i>	<i>Jumlah Di Kunci Kira-kira 31.12.1996</i>	<i>Jumlah Di Kunci Kira-kira 31.12.1996</i>
	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
Berhala Darat MRH Project ... ..	14,466,119	-	-	14,466,119	12,147,572	-	-	12,147,572	2,318,547	2,318,547
Kam Jai Yen MRH Project ... ..	14,842,125	-	(992)	14,841,133	14,269,090	-	-	14,269,090	572,043	573,035
Karamunting MRH Project ... ..	13,525,859	-	-	13,525,859	11,441,095	-	-	11,441,095	2,084,764	2,084,764
Kg. Perpaduan Re- settlement Scheme ...	2,279,964	-	(145,827)	2,134,137	-	-	-	-	2,134,137	2,279,964
Taman Indah Housing Dev. Project ... ..	10,376,810	-	(24,852)	10,351,958	8,034,318	-	-	8,034,318	2,317,640	2,342,492
Taman Indah Sports Complex ... ..	319,048	-	-	319,048	-	-	-	-	319,048	319,048
Kg. Karamunting Re- newal Scheme ... ..	2,678,555	-	(1,505)	2,677,050	2,128,802	-	-	2,128,802	548,248	549,753
Mile 8, Jln. Labuk Township Dev. ... ..	3,168,121	-	(5,790)	3,168,121	100,000	-	-	100,000	3,068,121	3,073,911
Sandakan Landscaping Beautification Project	3,112,772	-	(3,112,772)	-	-	-	-	-	-	3,112,772
Indah Jaya Housing Project ... ..	9,122,507	-	-	9,122,507	2,160,483	1,837,557	-	3,998,040	5,124,467	6,962,024
	<u>RM70,605,932</u>	<u>-</u>	<u>(RM3,291,738)</u>	<u>RM70,605,932</u>	<u>RM50,281,360</u>	<u>RM1,837,557</u>	<u>-</u>	<u>RM52,442,041</u>	<u>RM18,487,015</u>	<u>RM23,616,310</u>

31 Julai 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,545

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
 CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1996) - (samb.)  
 (NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1996) - (cont.)

8. PINJAMAN (LOANS)

Majlis Perbandaran Sandakan telah diberi kemudahan pinjaman seperti yang berikut:  
 (Sandakan Municipal Council was granted the following loan facilities:)

Sumber-sumber (Sources)	Jumlah RM (Amount)	Tujuan (Purpose)	Jadual Pembayaran (Repayment Schedule)
(a) Sabah Development Bank Bhd.	RM29,000,000	Untuk membiayai projek pembinaan dan penyiapan Fasa I, Projek Perumahan Kos Sederhana Berhala Darat, Kam Jai Yen dan Karamunting. <i>(To bridge finance the construction and completion of the Phase I, Medium Rise Housing Project at Berhala Darat, Kam Jai Yen and Karamunting.)</i>	Pinjaman telah dijadualkan semula dalam 1995. Pinjaman dan faedah akruan adalah dibayar dengan ansuran tahunan minimum sebanyak RM1.7 juta setiap kali dengan pembayaran ansuran pertama bermula pada 2 Januari 1995. <i>(The loan was rescheduled in 1995. Loan and accrued interest are repayable by minimum annual instalments of RM1.7 million each with the first repayment instalment commencing on the 2<sup>nd</sup> day of January, 1995.)</i>
(b) State Government Loan	RM2,539,226	Untuk membiayai pembinaan dan penyiapan Fasa I, Projek Perumahan Kos Sederhana Berhala Darat, Kam Jai Yen dan Karamunting. <i>(To bridge finance the construction and completion of the Phase I, Medium Rise Housing Project at Berhala Darat, Kam Jai Yen and Karamunting.)</i>	Pinjaman dan kadar faedah akruan adalah dibayar pada 4 kali ansuran sebanyak RM671,307.87 setiap kali dengan pembayaran ansuran pertama bermula pada bulan Januari 1989 dan tamat pada bulan Oktober 1989. <i>(The loan and accrued interest are repayable by four (4) quarterly instalments of RM671,307.87 each with the first repayment instalment commencing on the month of January, 1989 and maturing on the month of October, 1989.)</i>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 1996 - (*samb.*)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 1996) - (*cont.*)

8. PINJAMAN (LOAN) - (*samb.*)

Setakat 31 Disember 1996, jumlah pinjaman yang tertunggak adalah seperti berikut:-  
(As at 31st December, 1996, total amount of outstanding loan is as follows:-)

	<i>1996</i>	<i>1995</i>
	RM	RM
Sabah Development Bank Bhd. ... ..	32,652,522	32,652,522
State Government Loan ... ..	2,013,923	2,013,923
	<u>RM34,666,445</u>	<u>RM34,666,445</u>
Dibayar Balik Dalam Setahun ( <i>Repayable</i> <i>Within One Year</i> ) (Nota 6) ... ..	<u>(RM5,413,923)</u>	<u>(RM3,713,923)</u>
Dibayar Balik Melebihi Setahun ( <i>Repayable</i> <i>After One Year</i> ) ... ..	<u>RM29,252,522</u>	<u>RM30,952,522</u>

9. BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI (GRANT FROM STATE GOVERNMENT)

	<i>1996</i>	<i>1995</i>
	RM	RM
Grant from State Government ... ..	16,539,467	19,787,222
Non Monetary Grant ... ..	9,122,507	9,122,507
	<u>RM25,661,974</u>	<u>RM28,909,729</u>

10. "SIGNIFICANT POST BALANCE SHEET EVENT"

Bersesuaian dengan surat kelulusan daripada Kementerian Kewangan rujukan KEW.400-11/13/12 Klt.2(23) bertarikh 14 Januari 2003, MPS telah menukar baki pinjaman berjumlah RM27,552,521.62 kepada geran kerajaan berkuat kuasa 1 Mac 2002. (Pursuant to the letter of approval from Ministry of Finance, reference KEW.400-11/13/12 Klt.2(23) dated 14 January, 2003 to MPS, the outstanding loan of RM27,552,521.62 was converted into grant with effect from 1 March, 2002.)

**PUBLIC NOTICES****No. 598**

[No. JPH (SDK) 11236/2001]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Mohamad bin Hamid  
No. Kad Pengenalan: 610810-12-5357/H 0602385  
Alamat: WDT 43, 90009 Sandakan  
Perihal: Kerja Sendiri  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 79 tahun 2001  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 29 Ogos 2003  
Waktu: 2.30 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 22 Oktober 2001  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.

Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (SDK) 11236/2001]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Mohamad bin Hamid  
NRIC No.: 610810-12-5357/H 0602385  
Address: W.D.T. No. 43, 90009 Sandakan  
Description: Self-working  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 79 of 2001  
Date of First Meeting: 29th August, 2003  
Time: 2.30 p.m.

Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): 22nd October, 2001  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 599**

[No. JPH (SDK) 11239/2001

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Abdul Rauf bin Hamid  
No. Kad Pengenalan: 671222-12-5405/H 0726503  
Alamat: Peti Surat No. 2554,  
90728 Sandakan  
Perihal: Penganggur  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 80 tahun 2001  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 28 Ogos 2003  
Waktu: 2.30 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 22 Oktober 2003  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.

Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

[No. JPH (SDK) 11239/2001]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Abdul Rauf bin Hamid  
NRIC No.: 671222-12-5405/H 0726503  
Address: P. O. Box No. 2554,  
90728 Sandakan  
Description: Jobless  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 80 of 2001  
Date of First Meeting: 28th August, 2003  
Time: 2.30 p.m.  
Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): 22nd October, 2003  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 600**

[No. JPH (SDK) 11563/2001]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Sinn Wing Yuen  
No. Kad Pengenalan: 540525-12-5621/H 0073818  
Alamat: Tingkat 3, Lot 10, Blok D,  
Bandar Ramai-Ramai, Sandakan  
Perihal: Pemandu Lori  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 74 tahun 2001  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 26 Ogos 2003



Waktu: 2.30 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.  
Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (SDK) 11563/2001

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Sinn Wing Yuen  
NRIC No.: 540525-12-5621/H 0073818  
Address: 3rd Floor, Lot 10, Block D,  
Bandar Ramai-Ramai, Sandakan  
Description: Lorry Driver  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 74 of 2001  
Date of First Meeting: 26th August, 2003  
Time: 2.30 p.m.  
Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)****No. 601**

[No. JPH (SDK) 7195/1998]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Chua Ker Wah  
No. Kad Pengenalan: 560319-12-5231/H 0099993  
Alamat: W.D.T. No. 168, 90009 Sandakan  
Perihal: Penjual Ikan  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 52 tahun 1998  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 25 Ogos 2003  
Waktu: 2.30 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.

Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (SDK) 7195/1998]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Chua Ker Wah  
NRIC No.: 560319-12-5231/H 0099993  
Address: W.D.T. No. 168, 90009 Sandakan  
Description: Fishmonger  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 52 of 1998  
Date of First Meeting: 25th August, 2003

Time: 2.30 p.m.  
Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary Administration (Sec. 106): -  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 602**

[No. JPH (SDK) 5402/1996

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Lim Choi Ling  
No. Kad Pengenalan: 350825-12-5132/H 0076407  
Alamat: Peti Surat No. 267,  
90703 Sandakan  
Perihal: Surirumah  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 20 tahun 1995  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 22 Ogos 2003  
Waktu: 2.30 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 24 Ogos 1998  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.

Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

[No. JPH (SDK) 5402/1996]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Lim Choi Ling  
NRIC No.: 350825-12-5132/H 0076407  
Address: Peti Surat No. 267,  
90703 Sandakan  
Description: Housewife  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 20 of 1995  
Date of First Meeting: 22nd August, 2003  
Time: 2.30 p.m.  
Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): 24th August, 1998  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 603**

[No. JPH (SDK) 4861/1995]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Lee Tian Sang  
No. Kad Pengenalan: 520817-01-5805/8154438  
Alamat: W.D.T. No. 479, 90009 Sandakan  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 10 tahun 1994  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 21 Ogos 2003

Waktu: 2.30 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 25 Oktober 1999  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.  
Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (SDK) 4861/1995

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Lee Tian Sang  
NRIC No.: 520817-01-5805/8154438  
Address: W.D.T. No. 479, 90009 Sandakan  
Description: -  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 10 of 1994  
Date of First Meeting: 21st August, 2003  
Time: 2.30 p.m.  
Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): 25th October, 1999  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)****No. 604**

[No. JPH (SDK) 6372/2003]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Masnah bte Nahar  
No. Kad Pengenalan: 570512-12-5822/H 0583385  
Alamat: Hospital Beluran, Beg Berkunci No. 2,  
90109 Beluran  
Perihal: Atendan Hospital  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 117 tahun 2002  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 28 Ogos 2003  
Waktu: 3.00 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 7 Februari 2003  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.

Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (SDK) 6372/2003]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Masnah bte Nahar  
NRIC No.: 570512-12-5822/H 0583385  
Address: Hospital Beluran, Locked Bag No. 2,  
90109 Beluran  
Description: Hospital Attendant  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 117 of 2002

Date of First Meeting: 28th August, 2003  
Time: 3.00 p.m.  
Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary Administration (Sec. 106): 7th February, 2003  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 605**

[No. JPH (SDK) 8480/2002

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Chew Kok Leong  
No. Kad Pengenalan: 611213-12-5265/H 0440299  
Alamat: Peti Surat No. 2652,  
90730 Sandakan  
Perihal: Penyelia  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 171 tahun 2001  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 25 Ogos 2003  
Waktu: 3.00 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 7 Februari 2003  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.  
Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

[No. JPH (SDK) 8480/2002]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Chew Kok Leong  
NRIC No.: 611213-12-5265/H 0440299  
Address: P. O. Box No. 2652,  
90730 Sandakan  
Description: Supervisor  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 171 of 2001  
Date of First Meeting: 25th August, 2003  
Time: 3.00 p.m.  
Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): 7th February, 2003  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 606**

[No. JPH (SDK) 8134/1999]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Siberhutang: Fu Gen Leong  
No. Kad Pengenalan: 610816-12-5243/H 0471063  
Alamat: Peti Surat No. 1152,  
90712 Sandakan  
Perihal: Jurujual  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 55 tahun 1999



Tarikh Mesyuarat Pertama: 22 Ogos 2003  
Waktu: 3.00 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 23 Ogos 1999  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.  
  
Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (SDK) 8134/1999

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Fu Gen Leong  
NRIC No.: 610816-12-5243/H 0471063  
Address: P. O. Box No. 1152,  
90712 Sandakan  
Description: Salesman  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 55 of 1999  
Date of First Meeting: 22nd August, 2003  
Time: 3.00 p.m.  
Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): 23rd August, 1999  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES** - (*cont.*)**No. 607**

[No. JPH (SDK) 8440/2002]

## AKTA KEBANKRAPAN, 1967

## MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Gani bin Awang @ Daning  
No. Kad Pengenalan: 590506-12-5381/H 0461396  
Alamat: W.D.T. No. 118, 90009 Sandakan  
Perihal: Pemandu Jentera Berat  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 56 tahun 1999  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 26 Ogos 2003  
Waktu: 3.00 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 11 Januari 2003  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.

Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (SDK) 8440/2002]

## BANKRUPTCY ACT, 1967

## FIRST MEETING

Debtor's Name: Gani bin Awang @ Daning  
NRIC No.: 590506-12-5381/H 0461396  
Address: W.D.T. 118, 90009 Sandakan  
Description: Tractor Driver  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 56 of 2002  
Date of First Meeting: 26th August, 2003

Time: 3.00 p.m.  
Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): 11th January, 1999  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 608**

[No. JPH (SDK) 6373/2003

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Siberhutang: Mandak @ Rusiam binti Laini  
No. Kad Pengenalan: 670815-12-5270/H 0682203  
Alamat: Kuaters Hospital, Hospital Duchess of Kent,  
Jalan Utara, 90000 Sandakan  
Perihal: Atendan Hospital  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Sandakan  
No. Kebankrapan: No. S(29) 118 tahun 2002  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 29 Ogos 2003  
Waktu: 3.00 petang  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Sandakan  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): 24 Februari 2003  
Alamat:  
Jabatan Pemegang Harta,  
Sandakan.  
Tarikh: 22 Julai 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Cawangan Sandakan,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

[No. JPH (SDK) 6373/2003]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Mandak @ Rusiam binti Laini  
NRIC No.: 670815-12-5270/H 0682203  
Address: Hospital Quarters, Hospital Duchess of Kent,  
North Road, 90000 Sandakan  
Description: Hospital Attendant  
Court: High Court, Sandakan  
Bankruptcy Number: No. S(29) 118 of 2002  
Date of First Meeting: 29th August, 2003  
Time: 3.00 p.m.  
Place: Official Assignee's Department, Sandakan Branch  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): 24th February, 2003  
Address:  
Official Assignee's Office,  
Sandakan.  
Dated: 22nd July, 2003.

AZIZAH BTE HASAN,  
*Assistant Official Assignee, Sandakan Branch,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 609**

[No. JPH (Twu) 19/95]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Sahimin bin Jesiman  
No. Kad Pengenalan: H 0668952  
Alamat: Peti Surat No. 731,  
91008 Tawau, Sabah  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
No. Kebankrapan: T(29) 70 tahun 1994

Tarikh Mesyuarat Pertama: 17 Julai 2003  
Waktu: 11.00 pagi  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Tawau,  
TB 305, Tingkat 2,  
Bangunan Leong Hua, Jalan Dunlop,  
91000 Tawau, Sabah.  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

HENRY MELLO K.,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Tawau,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (Twu) 19/95

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Sahimin bin Jesiman  
NRIC No.: H 0668952  
Address: P. O. Box No. 731,  
91008 Tawau, Sabah  
Description: -  
Court: High Court, Tawau  
Bankruptcy Number: T(29) 70 of 1994  
Date of First Meeting: 17th July, 2003  
Time: 11.00 a.m.  
Place: Official Assignee's Office, Tawau Branch,  
TB 305, 2nd Floor,  
Leong Hua Building, Dunlop Street,  
91000 Tawau, Sabah.  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -

HENRY MELLO K.,  
*Assistant Official Assignee, Tawau,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)****No. 610**

[No. JPH (Twu) 09/94]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Clarence bin Lagang  
No. Kad Pengenalan: H 0207176  
Alamat: Peti Surat No. 606,  
91000 Tawau, Sabah  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
No. Kebankrapan: T(29) 13 tahun 1994  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 17 Julai 2003  
Waktu: 10.00 pagi  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Tawau,  
TB 305, Tingkat 2,  
Bangunan Leong Hua, Jalan Dunlop,  
91000 Tawau, Sabah.  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

HENRY MELLO K.,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Tawau,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (Twu) 09/94]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Clarence bin Lagang  
NRIC No.: H 0207176  
Address: P. O. Box No. 606,  
91000 Tawau, Sabah  
Description: -  
Court: High Court, Tawau  
Bankruptcy Number: T(29) 13 of 1994

Date of First Meeting: 17th July, 2003  
Time: 10.00 a.m.  
Place: Official Assignee's Office, Tawau Branch,  
TB 305, 2nd Floor,  
Leong Hua Building, Dunlop Street,  
91000 Tawau, Sabah.  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -

HENRY MELLO K.,  
*Assistant Official Assignee, Tawau,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 611**

[No. JPH (Twu) 35/91

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Lee Sam Chai @ Lee Chow Ching  
No. Kad Pengenalan: 490821-08-5027  
Alamat: 91, Jalan Pulasan, Taman Senai,  
81400 Senai, Johor  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
No. Kebankrapan: T(29) 203 tahun 1990  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 8 Ogos 2003  
Waktu: 10.00 pagi  
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Cawangan Tawau,  
TB 305, Tingkat 2,  
Bangunan Leong Hua, Jalan Dunlop,  
91000 Tawau, Sabah.  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

HENRY MELLO K.,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Tawau,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**

[No. JPH (Twu) 35/91]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Lee Sam Chai @ Lee Chow Ching  
NRIC No.: 490821-08-5027  
Address: 91, Jalan Pulasan, Taman Senai,  
81400 Senai, Johor  
Description: -  
Court: High Court, Tawau  
Bankruptcy Number: T(29) 203 of 1990  
Date of First Meeting: 8th August, 2003  
Time: 10.00 a.m.  
Place: Official Assignee's Office, Tawau Branch,  
TB 305, 2nd Floor,  
Leong Hua Building, Dunlop Street,  
91000 Tawau, Sabah.  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -

HENRY MELLO K.,  
*Assistant Official Assignee, Tawau,  
for Official Assignee, Malaysia.*

**No. 612**

[No. JPH (Twu) 09/2003]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****NOTIS MENGENAI DIVIDEN YANG DICADANGKAN**

Nama Siberhutang: Lokman @ Look bin Ureh  
No. Kad Pengenalan: 500825-12-5109/H 0285406  
Alamat: d/a. Jabatan Perhutanan  
Pejabat Perhutanan Daerah,  
Peti Surat No. 61,  
91109 Lahad Datu, Sabah  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
Nombor Kebankrapan: T(29) - 105 tahun 2002



Tarikh Akhir Menerima

Bukti-bukti: 4 Ogos 2003

Nama Pemegang Amanah: Pegawai Pemegang Harta, Malaysia

Alamat:

Jabatan Pemegang Harta,  
Cawangan Tawau,  
TB 305, Tingkat 2,  
Bangunan Leong Hua, Jalan Dunlop,  
91000 Tawau, Sabah.

Bertarikh : 15 Julai 2003.

HENRY MELLO K.,  
*Penolong Pegawai Pemegang Harta, Tawau,  
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. JPH (Twu) 09/2003

BANKRUPTCY ACT, 1967

NOTICE OF INTENDED DIVIDEND

Debtor's Name: Lokman @ Look bin Ureh  
NRIC No.: 500825-12-5109/H 0285406  
Address: c/o. Jabatan Perhutanan,  
Pejabat Perhutanan Daerah,  
P. O. Box No. 61,  
91109 Lahad Datu, Sabah  
Description: -  
Court: High Court, Tawau  
Number: T(29) - 105 of 2002  
Last Day of Receiving Proofs: 4th August, 2003  
Name of Trustee: Official Assignee, Malaysia  
Address:  
Official Assignee's Office,  
TB 305, 2nd Floor, Leong Hua Building,  
Dunlop Street,  
91000 Tawau, Sabah.  
Dated : 15th July, 2003

HENRY MELLO K.,  
*Assistant Official Assignee, Tawau,  
for Official Assignee, Malaysia.*

## REPEATED NOTIFICATIONS

No. 581

[No. JKM. PHB. 600-2/1/96/(17)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. JKR/J/LB/1002/KKS/00/PT/01 hingga 53 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi Pembinaan Jalan Telupid-Linuyukan-Tongod; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh Seksyen 4 Bab. 69 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Beluran dan Kinabatangan, pada waktu pejabat.

## JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (hektar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (hektar)</i>
1.	Justin Sampang	083025914	5.13	Jalan Karamuak, Telupid	0.89
2.	Jasper Anggalong	083025923	4.15	„	1.000
3.	Nilley Dong Keng	083025941	6.11	„	1.15
4.	Justin Sampang	083025932	5.69	„	0.349
5.	Roger Anjid	083144807	0.80	Telupid	0.004
6.	John Pikat	083144772	0.81	„	0.746
7.	Justin Sampang	083024837	6.26	„	0.349
8.	Yapidmas Plantations Sdn. Bhd.	085311913	196.44	„	0.835
9.	Golokin Poit	093080329	1.49	„	0.140
10.	Yungkong b. Tarok	093031077	4.01	Kampung Entilibon Tongod	0.291
11.	Aminah bt. Unau	093080285	1.62	„	0.528
12.	Mamit b. Getud	093031095	1.92	„	0.606
13.	Tambing b. Sarawang	093031102	3.09	„	0.753
14.	Tambing b. Sarawang	093080276	1.98	Kampung Semundoh Tongod	0.146
15.	Gundeh b. Yadam	093071008	3.10	Kampung Sanan Tongod	0.937
16.	Salikun bin Nasu	093070994	0.98	„	0.073
17.	Bayan Adam	093070985	1.99	„	1.063

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (hektar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (hektar)</i>
18.	Tuboh Sahanip b. Rangkap	093072121	3.00	Kampung Sanan Tongod	0.361
19.	Latiah Teliban	093070921	4.63	„	0.066
20.	Mandek Yadam	093071044	5.54	„	0.015
21.	Dolois b. Sumbin	093070958	2.33	„	0.155
22.	Permin b. Ransoon	093070912	3.19	„	0.007
23.	Yubin b. Bangkiu	093070903	3.28	„	0.106
24.	Inting b. Galokin	093070832	4.02	„	0.045
25.	Kuagang b. Gatod	093073637	4.63	„	0.183
26.	Koyoi bt. Andani	093073628	2.52	„	0.594
27.	Kapil b. Lampisik	093073619	5.66	„	0.821
28.	Tulit Jalani	093073575	5.06	„	0.341
29.	Mandayok bt. Runsingan	093073511	3.63	„	0.251
30.	Latimok bt. Titim	093095455	1.47	Kampung Linuyukan Tongod	0.024
31.	Rudini b. Dapuwai	093095482	5.35	„	0.515
32.	Laitah Sudok	093095428	4.73	„	0.030
33.	Julius Tombuku	093095526	5.90	„	0.225
34.	Julius Tombuku	093095535	1.05	„	0.001
35.	Komoyon b. Tintim	093095580	0.43	„	0.077
36.	Unyan AK Ngingit	093095562	4.22	„	0.364
37.	Ludiah bt. Kumpilon	093095660	2.91	„	0.228
38.	Jilin bt. Kumpilon	093095571	1.99	„	0.004
39.	Ampin bt. Tankgi	093095599	2.64	„	0.748
40.	Sairim bt. Embun	093095624	4.24	„	0.399
41.	Sulin b. Embun	093095642	5.59	„	0.267
42.	Jaipil b. Longkonou	093095731	3.59	„	0.285
43.	Kuduion bt. Sariban	093095740	4.00	„	0.175
44.	Madius b. Titim	093095759	6.20	„	0.092
45.	Madius b. Titim	093095768	3.39	„	0.341
46.	Titim b. Jumali	093095777	5.92	„	0.279
47.	Komoyon Titim	093095786	4.52	„	0.188
48.	Saluti bt. Suriban	093095795	3.27	„	0.63

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (*samb.*)JADUAL - (*samb.*)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (hektar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (hektar)</i>
49.	Salusin b. Laloh	093078954	6.40	Kampung Tongodon	0.279
50.	Mian b. Tampulong	093078945	3.16	„	0.090
51.	Alal b. Gintir	093078936	2.60	„	0.101
52.	Jumiah bt. Lamudik	093070592	5.68	Kampung Sogo-Sogo	0.068
53.	Tipah bt. Bingkorot	093070607	5.95	„	0.344
54.	Mairin b. Enggong	093070618	4.04	„	0.376
55.	John b. Samuel	093070627	6.00	„	0.877
56.	Eddy b. Bubong	093070636	1.57	„	0.159
57.	Panjang b. Kayata	093070645	3.02	„	0.250
58.	Manuil b. Kayata	093070654	2.74	„	0.277
59.	Kakion Balanting	093070672	1.25	„	0.209
60.	Nudi b. Inggur	093070681	3.01	„	0.510
61.	Jajad b. Dual	093070690	1.50	„	0.288
62.	Sakira bt. Antang	093070707	1.43	„	0.225
63.	Ebil b. Agis	093070716	1.60	„	0.233
64.	Saudah b. Linawon	093070725	1.41	„	0.244
65.	Lapinggo b. Luoi	093070743	1.70	„	0.147
66.	Nakolas Kayata	093070752	1.96	„	0.057
67.	Mimil b. Manau	093070761	1.85	„	0.039
68.	Julia bt. Nicklos	093070770	1.90	„	0.060
69.	Awasi Kayatah	093069731	2.61	„	0.015
70.	Nicklos b. Manau	093069759	6.12	„	0.094
71.	Asing b. Linawan	093069768	5.58	„	0.011
72.	Mian b. Tampulong	093070789	0.87	„	0.087
73.	Mudok bt. Lahsan	093070798	1.05	„	0.050
74.	Lasan b. Aju	093070805	3.25	„	0.113
75.	Matthew b. Kunuh	093070814	2.13	„	0.172

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (hektar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (hektar)</i>
76.	Parakis bt. Luvak	093070823	1.64	Kampung Sogo-Sogo	0.133
77.	Bulinau b. Tingian	093069802	2.83	„	0.070
78.	Kunu b. Lubak	093069839	4.22	„	0.057
79.	Jamlin Kayatah	093069848	3.31	„	0.081
80.	Samuel b. Pintor	093083124	4.12	„	0.077
81.	Philip Samuel	093083142	2.55	„	0.155
82.	Haji b. Tetua	093083179	3.38	„	0.054
83.	Mir b. Tatua	093083197	2.95	„	0.020

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 20 Mei 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/1/96/(17)]

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

## Cap. 69

## NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plan No. JKR./J/LB/1002/KKS/00/PT/01 to 53 is likely to be required for a public purpose, that is to say for the construction of the Telupid - Linuyukan - Tongod Road; now therefore, in exercise of the powers conferred upon him by section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Beluran and Kinabatangan, during normal office hours.

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE- (cont.)

## SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
1.	Justin Sampang	083025914	5.13	Jalan Karamuak, Telupid	0.89
2.	Jasper Anggalong	083025923	4.15	„	1.000
3.	Nilley Dong Keng	083025941	6.11	„	1.15
4.	Justin Sampang	083025932	5.69	„	0.349
5.	Roger Anjid	083144807	0.80	Telupid	0.004
6.	John Pikat	083144772	0.81	„	0.746
7.	Justin Sampang	083024837	6.26	„	0.349
8.	Yapidmas Plantations Sdn. Bhd.	085311913	196.44	„	0.835
9.	Golokin Poit	093080329	1.49	„	0.140
10.	Yungkong b. Tarok	093031077	4.01	Kampung Entilibon Tongod	0.291
11.	Aminah bt. Unau	093080285	1.62	„	0.528
12.	Mamit b. Getud	093031095	1.92	„	0.606
13.	Tambing b. Sarawang	093031102	3.09	„	0.753
14.	Tambing b. Sarawang	093080276	1.98	Kampung Semundoh Tongoh	0.146
15.	Gundeh b. Yadam	093071008	3.10	Kampung Sanan Tongod	0.937
16.	Salikun bin Nasu	093070994	0.98	„	0.073
17.	Bayan Adam	093070985	1.99	„	1.063
18.	Tuboh Sahanip b. Rangkap	093072121	3.00	„	0.361
19.	Latiah Teliban	093070921	4.63	„	0.066
20.	Mandek Yadam	093071044	5.54	„	0.015
21.	Dolois b. Sumbin	093070958	2.33	„	0.155
22.	Permin b. Ransoon	093070912	3.19	„	0.007
23.	Yubin b. Bangkiu	093070903	3.28	„	0.106
24.	Inting b. Galokin	093070832	4.02	„	0.045
25.	Kuagang b. Gatod	093073637	4.63	„	0.183
26.	Koyoi bt. Andani	093073628	2.52	„	0.594
27.	Kapil b. Lampisik	093073619	5.66	„	0.821

## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
28.	Tulit Jalani	093073575	5.06	Kampung Sanan Tongod	0.341
29.	Mandayok bt. Runsingan	093073511	3.63	„	0.251
30.	Latimok bt. Titim	093095455	1.47	Kampung Linuyukan Tongod	0.024
31.	Rudini b. Dapuwai	093095482	5.35	„	0.515
32.	Laitah Sudok	093095428	4.73	„	0.030
33.	Julius Tombuku	093095526	5.90	„	0.225
34.	Julius Tombuku	093095535	1.05	„	0.001
35.	Komoyon b. Tintim	093095580	0.43	„	0.077
36.	Unyan AK Ngingit	093095562	4.22	„	0.364
37.	Ludiah bt. Kumpilon	093095660	2.91	„	0.228
38.	Jilin bt. Kumpilon	093095571	1.99	„	0.004
39.	Ampin bt. Tankgi	093095599	2.64	„	0.748
40.	Sairim bt. Embun	093095624	4.24	„	0.399
41.	Sulin b. Embun	093095642	5.59	„	0.267
42.	Jaipil b. Longkonou	093095731	3.59	„	0.285
43.	Kuduion bt. Sariban	093095740	4.00	„	0.175
44.	Madius b. Titim	093095759	6.20	„	0.092
45.	Madius b. Titim	093095768	3.39	„	0.341
46.	Titim b. Jumali	093095777	5.92	„	0.279
47.	Komoyon Titim	093095786	4.52	„	0.188
48.	Saluti bt. Suriban	093095795	3.27	„	0.63
49.	Salusin b. Laloh	093078954	6.40	Kampung Tongodon	0.279
50.	Mian b. Tampulong	093078945	3.16	„	0.090
51.	Alal b. Gintir	093078936	2.60	„	0.101
52.	Jumiah bt. Lamudik	093070592	5.68	Kampung Sogo-Sogo	0.068
53.	Tipah bt. Bingkorot	093070607	5.95	„	0.344
54.	Mairin b. Enggong	093070618	4.04	„	0.376
55.	John b. Samuel	093070627	6.00	„	0.877
56.	Eddy b. Bubong	093070636	1.57	„	0.159
57.	Panjang b. Kayata	093070645	3.02	„	0.250
58.	Manuil b. Kayata	093070654	2.74	„	0.277

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
59.	Kakion Balanting	093070672	1.25	Kampung Sogo-Sogo	0.209
60.	Nudi b. Inggur	093070681	3.01	„	0.510
61.	Jajad b. Dual	093070690	1.50	„	0.288
62.	Sakira bt. Antang	093070707	1.43	„	0.225
63.	Ebil b. Agis	093070716	1.60	„	0.233
64.	Saudah b. Linawon	093070725	1.41	„	0.244
65.	Lapinggo b. Luoi	093070743	1.70	„	0.147
66.	Nakolas Kayata	093070752	1.96	„	0.057
67.	Mimil b. Manau	093070761	1.85	„	0.039
68.	Julia bt. Nicklos	093070770	1.90	„	0.060
69.	Awasi Kayatah	093069731	2.61	„	0.015
70.	Nicklos b. Manau	093069759	6.12	„	0.094
71.	Asing b. Linawan	093069768	5.58	„	0.011
72.	Mian b. Tampulong	093070789	0.87	„	0.087
73.	Mudok bt. Lahsan	093070798	1.05	„	0.050
74.	Lasan b. Aju	093070805	3.25	„	0.113
75.	Matthew b. Kunuh	093070814	2.13	„	0.172
76.	Parakis bt. Luvak	093070823	1.64	„	0.133
77.	Bulinau b. Tingian	093069802	2.83	„	0.070
78.	Kunu b. Lubak	093069839	4.22	„	0.057
79.	Jamlin Kayatah	093069848	3.31	„	0.081
80.	Samuel b. Pintor	093083124	4.12	„	0.077
81.	Philip Samuel	093083142	2.55	„	0.155
82.	Haji b. Tetua	093083179	3.38	„	0.054
83.	Mir b. Tatua	093083197	2.95	„	0.020

Dated at Kota Kinabalu, this 20th day of May, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*



No. 582

[No. JKM. PHB. 600-2/1/97/(9)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. AFA/P315/2001-CW/LA-68-69/1(2) dan AFA/P315/2001-CW/LA-109/1(2) mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi kerja Pembaikan Cerun Jalan Sandakan-Telupid Pakej 2 Sub Pakej 2A di KM68.95, KM69.10 dan KM109 Beluran; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepada oleh Seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri Bab. 69 dengan ini mengumumkan bahawa semua tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Beluran, pada waktu pejabat.

## JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (hektar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (hektar)</i>
1.	Liew Kin Jin	085321553	6.20	Luang Manis	0.895
2.	Kam Hing Enterprise Sdn. Bhd.	085321428	5.32	„	0.121
3.	Agroco Plantation Sdn. Bhd.	085317764	143.8	Batu 76 Jalan Labuk	0.408

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 20 Mei 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*

[No. JKM. PHB. 600-2/1/97/(9)]

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

## NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plan No. AFA/P315/2001-CW/LA-68-69/1(2) and AFA/P315/2001-CW/LA-109/1(2) is likely to be required for a public purpose, that is to say for Slope Remedial Work Package 2 Sub Package 2A at KM68.95, KM69.10 and KM109, Beluran; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by Section 4 of the Land Acquisition Cap. 69 Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Beluran, during normal office hours.

## SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
1.	Liew Kin Jin	085321553	6.20	Luang Manis	0.895
2.	Kam Hing Enterprise Sdn. Bhd.	085321428	5.32	„	0.121
3.	Agroco Plantation Sdn. Bhd.	085317764	143.8	Batu 76 Jalan Labuk	0.408

Dated at Kota Kinabalu, this 20th day of May, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HI. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

## ORDINAN TANAH

## Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB UNTUK TAPAK STESEN JABATAN PERIKANAN  
DAERAH TAWAU DI BAWAH SEKSYEN 28(1)

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen  
Bab. 68 (1) seksyen 28 Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah merizab Tanah Kerajaan  
yang diperihalkan di dalam Jadual ini yang pada pendapatnya adalah diperlukan  
untuk maksud awam, iaitu untuk Tapak Stesen Jabatan Perikanan.

## JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal Lot Ukur Bil.</i>	<i>Bil. Pelan</i>	<i>Kawasan Lebih Kurang</i>
Indrasabah, Balung	Tawau	10200402	10124429	2.834 hektar (7.003 ekar)

Pelan Bil. 10124429 yang menunjukkan kawasan lebih kurang 2.834 hektar  
(7.003 ekar) yang ditandakan dalam warna hijau adalah disimpan di pejabat Pengarah  
Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu.

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 20 Mei 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/41/(7)]

## THE LAND ORDINANCE

## Cap. 68

DECLARATION OF LAND RESERVE FOR FISHERY DEPARTMENT STATION SITE  
TAWAU DISTRICT UNDER SECTION 28(1)

In exercise of the powers conferred upon him by subsection (1) of section 28  
of the Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has reserved the State Land  
Cap. 68 described in the Schedule hereto which in his opinion is required for a public  
purpose, that is to say for Fishery Department Station Site.

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*

## THE LAND ORDINANCE - (cont.)

## SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Indrasabah, Balung	Tawau	10200402	10124429	2.834 hectares (7.003 acres)

Plan No. 10124429 showing an area of approximately 2.834 hectares (7.003 acres) delineated in green colour is deposited in the office of the Director of Land and Surveys, Kota Kinabalu.

Dated at Kota Kinabalu, this 20th day of May, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

No. 584

[No. JKM. PHB. 600-4/4/5/(12)]

## ORDINAN TANAH

## Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB PADANG RAGUT ANAK NEGERI KAMPUNG  
TAMPASAK LIWAN DAERAH TAMBUNAN DI BAWAH SEKSYEN 78(1), (2) DAN (3)

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen (1), (2) dan (3) seksyen 78 Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Bab. 68 Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Padang Ragut Anak Negeri Kampung Tampasak Liwan (kemudian daripada ini disebut sebagai "Tanah Rizab") untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri kampung Tampasak Liwan dan terutamanya untuk memberi mereka kawasan padang rumput untuk diragut oleh kerbau-kerbau dan lembu-lembu mereka tertakluk kepada syarat-syarat berikut:-

- (1) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Tampasak Liwan akan dibenarkan melepaskan kerbau-kerbau atau lembu-lembu mereka meragut rumput di dalam kawasan Rizab tersebut tanpa terlebih dahulu mendapat kebenaran bertulis daripada Pemegang Amanah;

- (2) Ketua Daerah Tambunan, Ketua Anak Negeri Tambunan, Ketua Kampung Tampasak Liwan dan Pegawai Penguasa Jabatan Perkhidmatan Haiwan dan Perusahaan Ternak, Tambunan adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Tanah Rizab itu tertakluk kepada arahan-arahan Pegawai Daerah, Tambunan;
- (3) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Tanah Rizab dengan cara yang memuaskan hati Pegawai Daerah, Tambunan; dan
- (4) Seseorang yang terkilan oleh sesuatu tindakan atau sesuatu yang tidak dilakukan oleh Pemegang Amanah atau Pegawai Daerah, Tambunan atau kedua-duanya, boleh memohon kajian semula kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

## JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal Lot Ukur Bil.</i>	<i>Bil. Pelan</i>	<i>Kawasan Lebih Kurang</i>
Kampung Tampasak Liwan	Tambunan	95140339	14124076	15.03 hektar (37.15 ekar)

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 20 Mei 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-4/4/5/(12)]

## THE LAND ORDINANCE

## Cap. 68

DECLARATION OF KAMPUNG TAMPASAK LIWAN NATIVE GRAZING RESERVE  
TAMBUNAN DISTRICT UNDER SECTION 78(1), (2) AND (3)

In exercise of the powers conferred upon him by subsections (1), (2) and (3) of section 78 of the Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Tampasak Liwan Native Grazing Reserve (hereinafter referred to as "The Reserve") for the sole use of the Native of Kampung Tampasak Liwan and in particular for providing them with land to be grazed by their buffaloes and cattles subject to the following terms:-

- (1) No Native who is habitually resident in Kampung Tampasak Liwan shall graze their buffaloes or cattles within the Reserve unless he shall have previously obtained permission in writing to do so from the Trustees;

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)**THE LAND ORDINANCE - (cont.)*

- (2) The District Chief of Tambunan, The Native Chief of Tambunan, The Village Head of Kampung Tampasak Liwan and the Superintendent Officer of Department of Veterinary Services and Animal Industries are hereby appointed Trustees for the Reserve subject to the directions of the District Officer of Tambunan;
- (3) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Reserve to the satisfaction of the District Officer of Tambunan; and
- (4) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustee or the District Officer of Tambunan or both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

## SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kampung Tampasak Liwan	Tambunan	95140339	14124076	15.03 hectares (37.15 acres)

Dated at Kota Kinabalu, this 20th day of May, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2003 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

**KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2003**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

		RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ...	...	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ...	...	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)		2.00

Sesuatn naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.					RM
Tidak lebih daripada 8 muka	...	...	...		1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka	...	...	...		2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	...	...	...		2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	...	...	...		3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	...	...	...		3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	...	...	...		4.50
Lebih daripada 96 muka	...	...	...		6.00
					dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.
Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2002 (dijilid dengan Kulit Keras)					RM 35.00

**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)**

**Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang “& Co”.**

## Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi *Warta Kerajaan Negeri* dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan *Warta Kerajaan Persekutuan* hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.